

EUROPAPARLAMENTS- OG RÅDSFORORDNING (EF) nr. 1005/2009

2016/EØS/65/36

av 16. september 2009

om stoffer som bryter ned ozonlaget

(omarbeiding)(*)

EUROPAPARLAMENTET OG RÅDET FOR DEN EUROPEISKE UNION HAR –

under henvisning til traktaten om opprettelse av Det europeiske fellesskap, særlig artikkel 175 nr. 1,

under henvisning til forslag fra Kommisjonen,

under henvisning til uttalelse fra Den europeiske økonomiske og sosiale komité⁽¹⁾,

etter samråd med Regionkomiteen,

etter framgangsmåten fastsatt i traktatens artikkel 251⁽²⁾, og

ut fra følgende betraktninger:

- 1) Europaparlaments- og rådsforordning (EF) nr. 2037/2000 av 29. juni 2000 om stoffer som bryter ned ozonlaget⁽³⁾ er blitt betydelig endret flere ganger. Ettersom det skal gjøres ytterligere endringer, bør direktivet av klarhetshensyn omarbeides.
- 2) Det er påvist at fortsatte utslipp av ozonnedbrytende stoffer forårsaker vesentlig skade på ozonlaget. Det finnes klare bevis på at ozonnedbrytende stoffers belastning på atmosfæren har minsket, og det er observert noen tidlige tegn på gjenoppretting av ozonlaget i stratosfæren. En gjenoppretting av ozonlaget til det konsentrasjonsnivået som ble målt før 1980, forventes imidlertid ikke å finne

sted før i midten av det 21. århundre. Økt UV-B-stråling som følge av nedbryting av ozonlaget utgjør derfor en alvorlig trussel mot helse og miljø. Samtidig har de fleste av disse stoffene høyt globalt oppvarmingspotensial og er faktorer som bidrar til å øke planetens temperatur. Det er derfor nødvendig å treffe ytterligere effektive tiltak for å verne menneskers helse og miljøet mot skadevirkningene av slike utslipp, og for å unngå ytterligere forsinkelse i gjenopprettingen av ozonlaget.

- 3) Som følge av sine forpliktelser med hensyn til miljø og handel ble Fellesskapet ved vedtak 88/540/EØF⁽⁴⁾ part i Wien-konvensjonen om beskyttelse av ozonlaget og Montreal-protokollen om stoffer som bryter ned ozonlaget (heretter kalt «protokollen»).

- 4) Mange ozonnedbrytende stoffer er klimagasser, men omfattes ikke av FNs rammekonvensjon om klimaendring eller dens Kyoto-protokoll ettersom det antas at protokollen vil sikre utfasing av disse stoffene. Til tross for de framskrittene som er gjort gjennom protokollen, må arbeidet med å fase ut ozonnedbrytende stoffer fortsatt fullføres i EU og på verdensplan, samtidig som det er viktig å være klar over at mange alternativer til ozonnedbrytende stoffer også kan bidra sterkt til den globale oppvarmingen. Det er derfor nødvendig å redusere så mye som mulig og til slutt innstille produksjonen og bruken av ozonnedbrytende stoffer når teknisk gjennomførbare alternativer med lavt globalt oppvarmingspotensial er tilgjengelige.

(*) Denne unionsrettsakten, kunngjort i EUT L 286 av 31.10.2009, s. 1, er omhandlet i EØS-komiteens beslutning nr. 202/2012 av 26. oktober 2012 om endring av EØS-avtalens vedlegg XX (Miljø), se EØS-tillegget til *Den europeiske unions tidende* nr. 6 av 24.1.2013, s. 22.

⁽¹⁾ EUT C 100 av 30.4.2009, s. 135.

⁽²⁾ Europaparlamentsuttalelse av 25. mars 2009 (ennå ikke offentliggjort i EUT) og rådsbeslutning av 27. juli 2009.

⁽³⁾ EFT L 244 av 29.9.2000, s. 1.

⁽⁴⁾ EFT L 297 av 31.10.1988, s. 8.

- 5) Tilleggstiltak for vern av ozonlaget ble senest vedtatt av partene til protokollen på deres møter i Montreal i september 2007 og i Doha i november 2008. Det er nødvendig å treffe tiltak på fellesskapsplan for å oppfylle Fellesskapets forpliktelser i henhold til protokollen, og særlig for å gjennomføre en framskyndet utfasing av hydroklorfluorkarbone, samtidig som det tas særlig hensyn til risikoene for å fase inn alternativer med høyt globalt oppvarmingspotensial.
- 6) Etter at gruppen for vitenskapelig vurdering i sin rapport av 2006 uttrykte bekymring over den økte veksten i produksjon og forbruk av hydroklorfluorkarbone i utviklingslandene, vedtok partene i protokollen på sitt 19. møte i 2007 beslutning XIX/6 med en plan for framskyndet utfasing av hydroklorfluorkarbone. I samsvar med nevnte beslutning bør utfasingsdatoen for produksjonen framskyndes fra 2025 til 2020.
- 7) I henhold til forordning (EF) nr. 2037/2000 kan ubrukte hydroklorfluorkarbone fra 2010 ikke lenger brukes til vedlikehold eller service av kjøle- eller klimaanleggsutstyr. For å redusere risikoen for at ubrukte hydroklorfluorkarbone ulovlig brukes som resirkulert eller gjenvunnet materiale til et minimum, bør bare gjenvunnet eller resirkulert materiale brukes til vedlikehold eller service. Det bør være forbudt å videreselge resirkulerte hydroklorfluorkarbone, og resirkulerte hydroklorfluorkarbone bør brukes bare når de er gjenvunnet fra slikt utstyr, og bare av det foretaket som utførte eller beordret gjenvinningen. Av konsekvenshensyn bør dette unntaket også få anvendelse på varmepumpeutstyr.
- 8) Som følge av at teknologi og alternative stoffer til erstatning for ozonnedbrytende stoffer er allment tilgjengelige, bør det i visse tilfeller treffes kontrolltiltak som er strengere enn dem som er fastsatt i forordning (EF) nr. 2037/2000, og strengere enn dem i protokollen.
- 9) I henhold til forordning (EF) nr. 2037/2000 har produksjonen og omsetningen av klorfluorkarbone, andre fullt halogenerte klorfluorkarbone, haloner, karbontetra-klorid, 1,1,1-trikloretan, hydrobromfluorkarbone, brom-klorometan og metylbromid blitt faset ut, og omsetning av disse stoffene og av produkter og utstyr som inneholder disse stoffene, er dermed forbudt. Det er nå også hensiktsmessig gradvis å utvide forbudet mot bruken av disse stoffene til å gjelde vedlikehold av og service på slikt utstyr.
- 10) Kommisjonen bør på visse vilkår gi unntak for viktige laboratorie- og analyseformål, også etter utfasingen av kontrollerte stoffer. Partenes beslutning X/14 i protokollen fastsetter særlige kriterier for innvilgelse av unntak for slike formål. Kommisjonen bør gis fullmakt til å fastsette vilkår for viktige laboratorie- og analyseformål. For å unngå en økning i de mengdene som brukes til disse formålene, bør ikke produsenter og importører tillates å øke mengdene som bringes i omsetning, betraktelig. Særlige vilkår fastsatt av partene for omsetning av stoffer til slike formål bør tas inn i denne forordning for å sikre at de oppfylles.
- 11) Tilgangen til alternativer til metylbromid er gjenspeilet i flere betydelige reduksjoner i produksjon og forbruk av metylbromid sammenlignet med protokollen, samt i kommisjonsvedtak 2008/753/EF av 18. september 2008 om at metylbromid ikke skal oppføres i vedlegg I til rådsdirektiv 91/414/EØF, og om tilbaketrekking av godkjenninger for plantevernmidler som inneholder dette stoffet ⁽⁵⁾ og i europaparlaments- og rådsdirektiv 98/8/EF av 16. februar 1998 om markedsføring av biocidprodukter ⁽⁶⁾. Unntaket som gjelder for bruk av metylbromid på bruksområder av avgjørende betydning, bør opphøre fullstendig, mens det midlertidig gis mulighet for å innvilge unntak i nødssituasjoner ved uventet skadedyrangrep eller utbrudd av sykdom der slik bruk i nødssituasjoner skal tillates i henhold til rådsdirektiv 91/414/EØF av 15. juli 1991 om omsetning av plantevernmidler ⁽⁷⁾ og direktiv 98/8/EF. I slike tilfeller bør det angis tiltak for å redusere utslipp til et minimum, f.eks. bruk av praktisk talt ugjennomtrengelig folie for utgassing av jord.
- 12) Som følge av kommisjonsforordning (EF) nr. 2032/2003 av 4. november 2003 om annen fase av det tiårige arbeidsprogrammet nevnt i artikkel 16 nr. 2 i europaparlaments- og rådsdirektiv 98/8/EF om markedsføring av biocidprodukter ⁽⁸⁾, som forbød bruken av metylbromid som biocid fra 1. september 2006, og vedtak 2008/753/EF, som forbød bruken av metylbromid som plantevernmiddel fra 18. mars 2010, bør også bruken av metylbromid til karanteneformål og bruk før forsendelse forbys fra og med 18. mars 2010.

⁽⁵⁾ EUT L 258 av 26.9.2008, s. 68.

⁽⁶⁾ EFT L 123 av 24.4.1998, s. 1.

⁽⁷⁾ EFT L 230 av 19.8.1991, s. 1.

⁽⁸⁾ EUT L 307 av 24.11.2003, s. 1.

- 13) Ifølge artikkel 2 F nr. 7 i protokollen skal partene bestrebe seg på å sikre at bruken av hydroklorfluorkarboner begrenses til de bruksområdene der det ikke finnes andre og mer miljøvennlige stoffer og teknologier. Som følge av tilgang på alternativ teknologi og erstatningsteknologi kan omsetning og bruk av hydroklorfluorkarboner og produkter og utstyr som inneholder eller er avhengig av hydroklorfluorkarboner, begrenses ytterligere. I henhold til beslutning VI/13 truffet av partene i protokollen bør det ved vurderingen av alternativer til hydroklorfluorkarboner tas hensyn til faktorer som ozonnedbrytingspotensial, energieffektivitet, potensiell antenelighet, giftighet og potensial for global oppvarming samt mulige virkninger av effektiv bruk og utfasing av klorfluorkarboner og haloner. I nevnte beslutning konkluderte partene med at kontrollen med hydroklorfluorkarboner i henhold til protokollen bør styrkes betraktelig for å beskytte ozonlaget og gjenspeile tilgjengeligheten av alternativer.
- 14) Kontrolltiltak med hensyn til produkter og utstyr som inneholder kontrollerte stoffer bør utvides til produkter og utstyr som er avhengig av disse stoffene for å hindre omgåelse av restriksjoner som er fastsatt i denne forordning. Ved at bruksområdet utvides til å omfatte produkter og utstyr hvis utforming, bruk eller tiltenkte funksjon krever forekomst av et kontrollert stoff, utelukkes en mulighet for at produkter eller utstyr som ikke inneholder kontrollerte stoffer på det aktuelle tidspunktet, men som skal fylles med det senere, bringes i omsetning, importeres eller eksporteres. Dessuten bør unntak for produkter og utstyr framstilt før ikrafttredelsen av kontrolltiltakene, oppheves, ettersom de ikke lenger er aktuelle og kan utgjøre en risiko for ulovlig omsetning eller handel.
- 15) Det bør ikke importeres kontrollerte stoffer eller produkter og utstyr som inneholder eller er avhengig av kontrollerte stoffer, fra stater som ikke er part i protokollen. Eksport av produkter og utstyr som inneholder eller er avhengig av hydroklorfluorkarboner, etter ikrafttredelsen av forbudet mot bruk av nevnte produkter og utstyr eller av kontrollerte stoffer for vedlikehold og service i Fellesskapet, bør dessuten forbys for å unngå at det bygges opp reserver av disse stoffene i stater der det ikke finnes tilstrekkelig destruksjonsanlegg.
- 16) Ordningen med lisens for kontrollerte stoffer omfatter tillatelse til eksport av kontrollerte stoffer for å forbedre overvåkingen av og kontrollen med handel med ozonnedbrytende stoffer og lette informasjonsutvekslingen mellom partene. Lisensordningen bør utvides til å gjelde produkter og utstyr som inneholder eller er avhengig av kontrollerte stoffer.
- 17) For å forbedre overvåkingen av og kontrollen med handel bør lisensordningen omfatte ikke bare innførsel av varer til tollområdet for frigivelse for fri omsetning i Fellesskapet, men også innførsel i henhold til andre tollprosedyrer eller annen behandling og bruk som er godkjent av tollmyndighetene. Transitt gjennom Fellesskapets tollområde, midlertidig lagring, tollagerprosedyren og frisonprosedyren bør fortsatt være mulig uten lisens for å unngå unødige byrder for brukere og tollmyndigheter. Transport til eller fra et område i en medlemsstat som ikke er en del av Fellesskapets tollområde, eller som ikke omfattes av denne forordning, men av medlemsstatens ratifikasjon av protokollen, bør ikke medføre unødige byrder for medlemsstatene når det gjelder lisenser og rapportering, forutsatt at forpliktelsene i denne forordning og i protokollen er oppfylt.
- 18) Før Kommisjonen utsteder import- og eksportlisenser bør den ha mulighet til å kontrollere hos vedkommende myndighet i den berørte tredjestat hvorvidt den planlagte transaksjonen vil oppfylle de gjeldende kravene i nevnte tredjestat, for å unngå ulovlig og uønsket handel.
- 19) Stoffer som er klassifisert som ozonnedbrytende, og stoffblandinger som inneholder slike stoffer, skal merkes i henhold til rådsdirektiv 67/548/EØF av 27. juni 1967 om tilnærming av lover og forskrifter om klassifisering, emballering og merking av farlige stoffer⁽⁹⁾, europaparlaments- og rådsdirektiv 1999/45/EF av 31. mai 1999 om tilnærming av medlemsstatenes lover og forskrifter om klassifisering, emballering og merking av farlige stoffblandinger⁽¹⁰⁾ og europaparlaments- og rådsforordning (EF) nr. 1272/2008 av 16. desember 2008 om klassifisering, merking og emballering av stoffer og stoffblandinger⁽¹¹⁾. Ettersom ozonnedbrytende stoffer framstilt til bruk som utgangsmateriale, hjelpestoff i produksjonsprosessen eller til laboratorie- og analyseformål kan frigris for fri omsetning i Fellesskapet, bør de skilles fra de stoffene som er produsert for andre formål, for å unngå at kontrollerte stoffer som er beregnet på bruk som utgangsmateriale, hjelpestoff i produksjonsprosessen eller til laboratorie- og analyseformål, brukes til andre formål som er underlagt kontroll i henhold til denne forordning. For å informere sluttbrukere og lette gjennomføringen av denne forordning bør dessuten produkter og utstyr som inneholder eller er avhengig av slike stoffer, være merket med dette under vedlikehold eller service.
- 20) For å redusere utslipp av kontrollerte stoffer til atmosfæren bør det fastsettes bestemmelser om gjenvinning av brukte kontrollerte stoffer og forebygging av lekkasje av kontrollerte stoffer.

⁽⁹⁾ EFT 196 av 16.8.1967, s. 1.

⁽¹⁰⁾ EFT L 200 av 30.7.1999, s. 1.

⁽¹¹⁾ EUT L 353 av 31.12.2008, s. 1.

- 21) I henhold til protokollen skal handel med ozonnedbrytende stoffer innberettes. Produsenter, importører og eksportører av kontrollerte stoffer bør derfor innberette opplysninger hvert år. For at Kommisjonen skal kunne effektivisere framgangsmåtene for rapportering slik at de oppfyller kravene i protokollen og for å unngå dobbeltarbeid, bør også destruksjonsanlegg rapportere direkte til Kommisjonen. For å sikre overholdelse av rapporteringspliktene i henhold til protokollen og for å forbedre den praktiske anvendelsen bør Kommisjonen ha myndighet til å endre rapporteringskravene for medlemsstater og foretak. Som følge av den planlagte utviklingen av internettbaserte rapporteringsverktøyer bør Kommisjonen, dersom det er hensiktsmessig, foreslå tiltak slik at rapporteringskravene kan vedtas så snart de nødvendige rapporteringsverktøyene er innført.
- 22) Medlemsstatenes vern av fysiske personer i forbindelse med behandling av personopplysninger er underlagt europaparlaments- og rådsdirektiv 95/46/EF av 24. oktober 1995 om vern av fysiske personer i forbindelse med behandling av personopplysninger og om fri utveksling av slike opplysninger⁽¹²⁾, og vern av fysiske personer i forbindelse med Kommisjonens behandling av personopplysninger er underlagt europaparlaments- og rådsforordning (EF) nr. 45/2001 av 18. desember 2000 om personvern i forbindelse med behandling av personopplysninger i Fellesskapets institusjoner og organer og om fri utveksling av slike opplysninger⁽¹³⁾ særlig når det gjelder kravet om fortrolighet og sikkerhet ved behandling av opplysninger, overføring av personopplysninger fra Kommisjonen til medlemsstatene, behandlingens lovlighet og de registrertes rett til informasjon om, tilgang til og retting av sine personopplysninger.
- 23) Medlemsstatene bør føre tilsyn i henhold til en risikobasert tilnærming for å sikre at alle bestemmelser i denne forordning overholdes, og på den måten fokusere på virksomhet der risikoen for ulovlig handel eller utslipp av kontrollerte stoffer er størst. Europaparlaments- og rådsrekommendasjon 2001/331/EF av 4. april 2001 om fastsettelse av minstekrav til miljøinspeksjoner i medlemsstatene⁽¹⁴⁾ bør gi medlemsstatene veiledning om gjennomføringen av tilsynet.
- 24) Som følge av den pågående nyskapingen i de sektorene som omfattes av denne forordning, bør Kommisjonen regelmessig gjennomgå denne forordning på nytt og, dersom det er hensiktsmessig, komme med forslag, særlig til fastsatte unntak og avvik i de tilfellene der teknisk og økonomisk gjennomførbare alternativer til bruken av kontrollerte stoffer blir tilgjengelige, for ytterligere å styrke vernet av ozonlaget og samtidig redusere utslipp av klimagasser. For å sikre overholdelse av protokollen bør Kommisjonen gis fullmakt til å tilpasse vedlegg til denne forordning til partenes beslutninger, særlig til dem som gjelder godkjente metoder for destruering, vilkår for omsetning av kontrollerte stoffer for viktige laboratorie- og analyseformål og prosesser der kontrollerte stoffer kan brukes som hjelpestoffer i produksjonsprosessen.
- 25) De tiltak som er nødvendige for gjennomføringen av denne forordning, bør vedtas i samsvar med rådsbeslutning 1999/468/EF av 28. juni 1999 om fastsettelse av nærmere regler for utøvelsen av den gjennomføringsmyndighet som er tillagt Kommisjonen⁽¹⁵⁾.
- 26) Kommisjonen bør særlig gis myndighet til å bestemme form og innhold for merkingen av kontrollerte stoffer som er produsert, brakt i omsetning eller brukt som utgangsmateriale, hjelpestoff i produksjonsprosessen eller for laboratorie- eller analyseformål, til å endre vedlegg III om prosesser der kontrollerte stoffer kan brukes som hjelpestoffer i produksjonsprosessen, til å endre den høyeste mengden kontrollerte stoffer som kan brukes som hjelpestoffer i produksjonsprosessen, eller som kan slippes ut når de brukes som hjelpestoffer i produksjonsprosessen, til å endre vedlegg V om vilkår for omsetning og videre distribusjon av kontrollerte stoffer for laboratorie- og analyseformål, til å fastsette en ordning for tildeling av kvoter for kontrollerte stoffer for laboratorie- og analyseformål, til å endre vedlegg VI, til å vedta endringer og frister for utfasing av bruk av haloner på bruksområder av avgjørende betydning, til å endre listen over de opplysningene som skal oppgis i en søknad om lisens, til å vedta tilleggstiltak for overvåking av handel med kontrollerte stoffer eller nye stoffer og med produkter og utstyr som inneholder eller er avhengig av kontrollerte stoffer, til å vedta regler for frigivelse for fri omsetning i Fellesskapet av produkter og utstyr som er importert fra stater som ikke er part i protokollen, og som ble produsert ved bruk av kontrollerte stoffer, til å endre vedlegg VII om destrueringsteknologier, til å utarbeide en liste over produkter og utstyr der gjenvinning for destruering eller destruering uten forutgående gjenvinning av kontrollerte stoffer bør anses som teknisk og økonomisk gjennomførbart og derfor obligatorisk, til å fastsette hvilke minstekrav som skal gjelde for personalets kvalifikasjoner, til å utarbeide en liste over teknologi og praksis som skal brukes av foretakene for å forebygge og redusere utslipp av kontrollerte stoffer til et minimum, til å innlemme nye stoffer i vedlegg II og til å endre rapporteringskravene for medlemsstater og foretak. Ettersom disse tiltakene er allmenne og har som formål å endre ikke-grunnleggende bestemmelser i denne forordning, blant annet ved å utfylle den med nye ikke-grunnleggende bestemmelser, bør de vedtas etter framgangsmåten med forskriftskomiteé med kontroll fastsatt i artikkel 5a i beslutning 1999/468/EF.

⁽¹²⁾ EFT L 281 av 23.11.1995, s. 31.

⁽¹³⁾ EFT L 8 av 12.1.2001, s. 1.

⁽¹⁴⁾ EFT L 118 av 27.4.2001, s. 41.

⁽¹⁵⁾ EFT L 184 av 17.7.1999, s. 23.

27) I europaparlaments- og rådsdirektiv 2006/12/EF av 5. april 2006 om avfall⁽¹⁶⁾ og rådsdirektiv 91/689/EØF av 12. desember 1991 om farlig avfall⁽¹⁷⁾ er det fastsatt tiltak for miljømessig forsvarlig sluttbehandling og gjenvinning av avfall og kontroll av farlig avfall. I denne sammenheng bør det legges særlig vekt på ozonnedbrytende stoffer i avfall fra bygge- og rivningsarbeider og i utstyr som faller inn under virkeområdet for europaparlaments- og rådsdirektiv 2002/96/EF av 27. januar 2003 om avfall fra elektrisk og elektronisk utstyr (WEEE)⁽¹⁸⁾. I henhold til protokollen skal bare teknologier som er godkjent av partene, brukes til destruering av kontrollerte stoffer. Partenes vedtak om dette bør derfor innlemmes i denne forordning for å sikre at bare disse teknologiene brukes, forutsatt at bruken av dem er forenlig med Fellesskapets regelverk og nasjonal lovgivning om avfall.

28) En fleksibel ordning bør opprettes for å innføre rapporteringsplikt for stoffer som er identifisert som ozonnedbrytende, for å gjøre det mulig å vurdere omfanget av deres miljøvirkninger og for å sikre at disse nye stoffene som er identifisert som stoffer som har et betydelig ozonnedbrytingspotensial, underlegges kontrolltiltak. I denne sammenheng bør det legges særlig vekt på rollen til stoffer med svært kort levetid, særlig med hensyn til ozonvurderingen utført i 2006 av De forente nasjoners miljøprogram og Verdens meteorologiorganisasjon (UNEP/WMO) som konkluderte med at ozonnedbrytingspotensialet til slike stoffer er større enn tidligere antatt.

29) Medlemsstatene bør fastsette regler for sanksjoner som skal brukes ved overtredelse av bestemmelsene i denne forordning, og sørge for at de gjennomføres. Sanksjonene skal være virkningsfulle, stå i forhold til overtredelsen og virke avskrekkende.

30) Ettersom målene for denne forordning, som er å sikre at Fellesskapets forpliktelser som part i protokollen overholdes og å håndtere et miljøproblem med globale virkninger på tvers av landegrensene, og samtidig regulere handelen med ozonnedbrytende stoffer og produkter og utstyr som inneholder eller er avhengig av slike stoffer innenfor og utenfor Fellesskapet, ikke kan nås i tilstrekkelig grad av medlemsstatene og derfor bedre kan nås på fellesskapsplan, kan Fellesskapet treffe tiltak i samsvar med nærhetsprinsippet som fastsatt i traktatens artikkel 5. I samsvar med forholdsmessighetsprinsippet fastsatt i nevnte artikkel går denne forordning ikke lenger enn det som er nødvendig for å nå disse målene. —

⁽¹⁶⁾ EUT L 114 av 27.4.2006, s. 9. Direktiv 2006/12/EF oppheves med virkning fra 12. desember 2010 ved europaparlaments- og rådsdirektiv 2008/98/EF av 19. november 2008 om avfall og om oppheving av visse direktiver (EUT L 312 av 22.11.2008, s. 3).

⁽¹⁷⁾ EFT L 377 av 31.12.1991, s. 20.

⁽¹⁸⁾ EUT L 37 av 13.2.2003, s. 24.

VEDTATT DENNE FORORDNING:

KAPITTEL I

ALMINNELIGE BESTEMMELSER

Artikkel 1

Formål

I denne forordning fastsettes regler for produksjon, import, eksport, omsetning, bruk, gjenvinning, resirkulering, regenerering og destruering av stoffer som bryter ned ozonlaget, for innberetningen av opplysninger om disse stoffene og for import, eksport, omsetning og bruk av produkter og utstyr som inneholder eller er avhengig av disse stoffene.

Artikkel 2

Virkeområde

Denne forordning får anvendelse på kontrollerte stoffer, på nye stoffer og på produkter og utstyr som inneholder eller er avhengig av kontrollerte stoffer.

Artikkel 3

Definisjoner

I denne forordning menes med:

1. «protokollen» Montreal-protokollen av 1987 om stoffer som bryter ned ozonlaget, som sist endret og tilpasset,
2. «part» enhver part i protokollen,
3. «stat som ikke er part i protokollen» enhver stat eller regional organisasjon for økonomisk integrasjon som for et gitt kontrollert stoff ikke har godtatt å være bundet av protokollens bestemmelser om vedkommende stoff,
4. «kontrollerte stoffer» stoffer oppført i vedlegg I samt isomerer av disse, i ren form eller i blanding, og enten de er ubrukte, gjenvunne, resirkulerte eller regenererte,
5. «klorfluorkarboner» de kontrollerte stoffene oppført i gruppe I i vedlegg I samt isomerer av disse,
6. «haloner» de kontrollerte stoffene oppført i gruppe III i vedlegg I samt isomerer av disse,
7. «kARBONTETRAKLORID» det kontrollerte stoffet oppført i gruppe IV i vedlegg I,
8. «metylbromid» det kontrollerte stoffet oppført i gruppe VI i vedlegg I,
9. «hydroklorfluorkarboner» de kontrollerte stoffene oppført i gruppe VIII i vedlegg I samt isomerer av disse,

10. «nye stoffer» stoffer oppført i vedlegg II, i ren form eller i blanding, og enten de er ubrukte, gjenvunne, resirkulerte eller regenererte,
11. «utgangsmateriale» ethvert kontrollert stoff eller nytt stoff som omdannes kjemisk i en prosess der det forandres fullstendig i forhold til sin opprinnelige sammensetning, og som gir bare ubetydelige utslipp,
12. «hjelpstoff i produksjonsprosessen» et kontrollert stoff som brukes som kjemisk hjelpstoff i prosessene oppført i vedlegg III,
13. «produsent» enhver fysisk eller juridisk person som produserer kontrollerte stoffer eller nye stoffer innenfor Fellesskapet,
14. «produksjon» den mengden kontrollerte stoffer eller nye stoffer som produseres, herunder den mengden som produseres tilsiktet eller utilsiktet som et biprodukt, med mindre biproduktet destrueres som ledd i produksjonsprosessen eller i samsvar med en dokumentert framgangsmåte som sikrer at denne forordning og fellesskapsregelverk samt nasjonal lovgivning på avfallsområdet overholdes. Mengder som gjenvinnes, resirkuleres eller regenereres, skal ikke betraktes som «produksjon», og heller ikke ubetydelige mengder som unngåelig inngår i produkter i ytterst små mengder eller som slippes ut under framstillingen,
15. «ozonnedbrytingspotensial» tallet som er oppført i vedlegg I og II, og som viser hvor stor potensiell virkning hvert kontrollert stoff eller nytt stoff har på ozonlaget,
16. «beregnet nivå» en mengde som beregnes ved å multiplisere mengden av hvert enkelt kontrollert stoff med stoffets ozonnedbrytingspotensial og ved å legge sammen, for hver gruppe kontrollerte stoffer i vedlegg I, de tallene som framkommer,
17. «industriell rasjonalisering» overføring, enten mellom parter i protokollen eller innenfor en medlemsstat, av hele eller en del av det beregnede produksjonsnivået fra én produsent til en annen for å bedre den økonomiske effektiviteten eller for å møte en forventet forsyningssvikt som følge av at produksjonsanlegg nedlegges,
18. «import» innførsel av stoffer, produkter og utstyr omfattet av denne forordning til Fellesskapets tollområde, i den grad området er omfattet av en medlemsstats ratifikasjon av protokollen og denne forordning får anvendelse,
19. «eksport» utførsel fra Fellesskapets tollområde, i den grad området er omfattet av en medlemsstats ratifikasjon av protokollen og av denne forordning, av stoffer, produkter og utstyr omfattet av denne forordning som har status som fellesskapsvarer, eller gjenutførsel av stoffer, produkter eller utstyr omfattet av denne forordning dersom de har status som ikke-fellesskapsvarer,
20. «omsetning» levering til eller tilgjengeliggjøring for tredjemann innenfor Fellesskapet, mot betaling eller vederlagsfritt, herunder frigivelse for fri omsetning i Fellesskapet som angitt i forordning (EF) nr. 450/2008. Når det gjelder produkter og utstyr som er en del av fast eiendom eller av transportmidler, gjelder dette bare levering eller tilgjengeliggjøring innenfor Fellesskapet for første gang,
21. «bruk» anvendelse av kontrollerte stoffer eller nye stoffer ved framstilling og vedlikehold av eller service på produkter eller utstyr, herunder etterfylling, eller i andre prosesser,
22. «varmepumpe» en innretning eller et anlegg som trekker ut varme ved lav temperatur fra luft, vann eller jord, og som avgir varme,
23. «gjenvinning» innsamling og lagring av kontrollerte stoffer fra f.eks. maskiner, utstyr eller beholdere i forbindelse med vedlikehold eller service eller før sluttbehandling,
24. «resirkulering» ombruk av et gjenvunnet kontrollert stoff etter en grunnleggende rengjøringsprosess,
25. «regenerering» en ny bearbeiding av et gjenvunnet kontrollert stoff slik at det oppfyller samme krav som et ubrukt stoff, idet det tas hensyn til planlagt bruk,
26. «foretak» enhver fysisk eller juridisk person som
 - a) produserer, gjenvinner, resirkulerer, regenererer, bruker eller destruerer kontrollerte stoffer eller nye stoffer,
 - b) importerer slike stoffer,
 - c) eksporterer slike stoffer,
 - d) bringer slike stoffer i omsetning eller
 - e) driver kjøle-, klimaanleggs- eller varmepumpeutstyr eller brannvernssystemer som inneholder kontrollerte stoffer,
27. «bruk til karanteneformål» behandling for å forebygge innføring, forekomst eller spredning av skadedyr som utløser karantene (også sykdommer), eller for å sikre den offentlige kontrollen av disse i tilfeller der
 - offentlig kontroll er den kontrollen som utføres eller er godkjent av en nasjonal myndighet for vern av planter, dyr, miljø eller helse,
 - skadedyr som utløser karantene, er skadedyr som kan være av betydning for de områdene som er utsatt for dem, men som foreløpig ikke forekommer i området, eller som forekommer, men ikke i stor utstrekning, og som bekjempes av det offentlige,

28. «bruk før forsendelse» behandling til andre formål enn karanteneformål som er utført ikke senere enn 21 dager før eksport, for å oppfylle importstatens offisielle krav eller de offisielle kravene som gjaldt i eksportstaten før 7. desember 1995. Offisielle krav er krav som stilles eller er godkjent av en nasjonal myndighet for vern av planter, dyr, miljø, helse eller lagrede produkter,
29. «produkter og utstyr som er avhengig av kontrollerte stoffer» produkter og utstyr som ikke fungerer uten kontrollerte stoffer, med unntak av produkter og utstyr som brukes til produksjon, behandling, gjenvinning, resirkulering, regenerering eller destruering av kontrollerte stoffer,
30. «ubrukte stoffer» stoffer som ikke er brukt tidligere,
31. «produkter og utstyr» alle produkter og alt utstyr bortsett fra beholdere som benyttes til transport eller lagring av kontrollerte stoffer.

KAPITTEL II

FORBUD

Artikkel 4

Produksjon av kontrollerte stoffer

Produksjon av kontrollerte stoffer skal være forbudt.

Artikkel 5

Omsetning og bruk av kontrollerte stoffer

1. Omsetning og bruk av kontrollerte stoffer skal være forbudt.
2. Kontrollerte stoffer skal ikke bringes i omsetning i engangsbeholdere, bortsett fra til laboratorie- og analyseformål som nevnt i artikkel 10 og artikkel 11 nr. 2.
3. Denne artikkel får ikke anvendelse på kontrollerte stoffer i produkter og utstyr.

Artikkel 6

Omsetning av produkter og utstyr som inneholder eller er avhengig av kontrollerte stoffer

1. Omsetning av produkter og utstyr som inneholder eller er avhengig av kontrollerte stoffer, skal være forbudt, med unntak av produkter og utstyr der bruk av de kontrollerte stoffene er tillatt i samsvar med artikkel 10, artikkel 11 nr. 2 eller artikkel 13, eller på grunnlag av artikkel 3 nr. 1 i forordning (EF) nr. 2037/2000.
2. Bortsett fra den bruken som nevnt i artikkel 13 nr. 1, er brannvernssystemer og brannsløkkingsapparater som inneholder haloner, forbudt og skal tas ut av bruk.

KAPITTEL III

UNNTAK OG AVVIK

Artikkel 7

Produksjon, omsetning og bruk av kontrollerte stoffer som utgangsmateriale

1. Som unntak fra artikkel 4 og 5 kan kontrollerte stoffer produseres, bringes i omsetning og brukes som utgangsmateriale.
2. Kontrollerte stoffer som er produsert eller brakt i omsetning som utgangsmateriale, kan brukes bare til det formålet. Fra 1. juli 2010 skal beholdere som inneholder slike stoffer, tydelig merkes med at stoffet kan brukes bare som utgangsmateriale. Dersom det kreves at slike stoffer merkes i henhold til direktiv 67/548/EØF, direktiv 1999/45/EF eller forordning (EF) nr. 1272/2008, skal dette angis på etiketten som nevnt i nevnte direktiver eller i feltet for tilleggsopplysninger som nevnt i artikkel 25 nr. 3 i nevnte forordning.

Kommisjonen kan bestemme form og innhold for etiketten som skal brukes. Disse tiltakene, som har som formål å endre ikke-grunnleggende bestemmelser i denne forordning, blant annet ved å utfylle den, skal vedtas etter framgangsmåten med forskriftskomite med kontroll nevnt i artikkel 25 nr. 3.

Artikkel 8

Produksjon, omsetning og bruk av kontrollerte stoffer som hjelpestoffer i produksjonsprosessen

1. Som unntak fra artikkel 4 og 5 kan kontrollerte stoffer produseres, bringes i omsetning og brukes som hjelpestoffer i produksjonsprosessen.
2. Kontrollerte stoffer kan brukes som hjelpestoffer i produksjonsprosessen bare i anlegg som eksisterte per 1. september 1997, og der utslippene er ubetydelige.
3. Kontrollerte stoffer som er produsert eller brakt i omsetning som hjelpestoffer i produksjonsprosessen, kan brukes bare til det formålet. Fra 1. juli 2010 skal beholdere som inneholder slike stoffer, tydelig merkes med at slike stoffer kan brukes bare som hjelpestoffer i produksjonsprosessen. Dersom det kreves at slike stoffer merkes i henhold til direktiv 67/548/EØF, direktiv 1999/45/EF eller forordning (EF) nr. 1272/2008, skal dette angis på etiketten som nevnt i nevnte direktiver eller i feltet for tilleggsopplysninger som nevnt i artikkel 25 nr. 3 i nevnte forordning.

Kommisjonen kan bestemme form og innhold for etiketten som skal brukes. Disse tiltakene, som har som formål å endre ikke-grunnleggende bestemmelser i denne forordning, blant annet ved å utfylle den, skal vedtas etter framgangsmåten med forskriftskomite med kontroll nevnt i artikkel 25 nr. 3.

4. Kommisjonen skal, dersom det er hensiktsmessig, etter framgangsmåten med forvaltningskomité nevnt i artikkel 25 nr. 2, utarbeide en liste over foretak som skal ha tillatelse til å bruke kontrollerte stoffer som hjelpestoffer i produksjonsprosessen, og fastsette største tillatte mengde som kan brukes til påfylling eller forbruk som hjelpestoff i produksjonsprosessen og utslippsgrenseverdier for hvert av de berørte foretakene.

Den samlede mengden av kontrollerte stoffer som kan brukes som hjelpestoffer i produksjonsprosessen innenfor Fellesskapet, skal ikke overstige 1 083 tonn per år.

Den samlede mengden kontrollerte stoffer som kan slippes ut i forbindelse med bruken som hjelpestoff i produksjonsprosessen innenfor Fellesskapet, skal ikke overstige 17 tonn per år.

5. På bakgrunn av ny kunnskap, teknisk utvikling eller beslutninger som treffes av partene, skal Kommisjonen, dersom det er hensiktsmessig

- a) endre vedlegg III,
- b) endre den samlede mengden av kontrollerte stoffer som kan brukes som hjelpestoffer i produksjonsprosessen eller slippes ut i forbindelse med bruken som hjelpestoff som nevnt i nr. 4, annet og tredje ledd.

Disse tiltakene, som har som formål å endre ikke-grunnleggende bestemmelser i denne forordning, skal vedtas etter framgangsmåten med forskriftskomite med kontroll nevnt i artikkel 25 nr. 3.

Artikkel 9

Omsetning av kontrollerte stoffer for destruering eller regenerering og av produkter og utstyr som inneholder eller er avhengig av kontrollerte stoffer for destruering

Som unntak fra artikkel 5 og 6 kan kontrollerte stoffer og produkter og utstyr som inneholder eller er avhengig av kontrollerte stoffer, bringes i omsetning for destruering innenfor Fellesskapet i samsvar med kravene til destruering nevnt i artikkel 22 nr. 1. Kontrollerte stoffer kan også bringes i omsetning for regenerering innenfor Fellesskapet.

Artikkel 10

Bruk av andre kontrollerte stoffer enn hydroklorfluorkarboner til viktige laboratorie- og analyseformål

1. Som unntak fra artikkel 4 og 5 kan andre kontrollerte stoffer enn hydroklorfluorkarboner produseres, bringes i omsetning og brukes til viktige laboratorie- og analyseformål, under forutsetning av at det registreres og gis lisens i samsvar med denne artikkel.

2. Kommisjonen skal, dersom det er hensiktsmessig, etter framgangsmåten med forvaltningskomité nevnt i artikkel 25 nr. 2 fastsette for hvilke viktige analyse- og laboratorieformål produksjon og import av andre kontrollerte stoffer enn hydroklorfluorkarboner kan tillates innenfor Fellesskapet, hvilke mengder og hvilken periode unntaket skal gjelde for, og hvilke brukere som kan benytte seg av disse viktige laboratorie- eller analyseformålene.

3. Kontrollerte stoffer som produseres eller bringes i omsetning for viktige laboratorie- og analyseformål, kan brukes bare til det formålet. Fra 1. juli 2010 skal beholdere som inneholder slike stoffer, tydelig merkes med at stoffet kan brukes bare til laboratorie- og analyseformål. Dersom det kreves at slike stoffer merkes i henhold til direktiv 67/548/EØF, direktiv 1999/45/EF eller forordning (EF) nr. 1272/2008, skal dette angis på etiketten som nevnt i nevnte direktiver eller i feltet for tilleggsopplysninger som nevnt i artikkel 25 nr. 3 i nevnte forordning.

Kommisjonen kan bestemme form og innhold for etiketten som skal brukes. Disse tiltakene, som har som formål å endre ikke-grunnleggende bestemmelser i denne forordning, skal vedtas etter framgangsmåten med forskriftskomite med kontroll nevnt i artikkel 25 nr. 3.

Kontrollerte stoffer som er nevnt i første ledd, skal bringes i omsetning og distribueres bare på vilkårene fastsatt i vedlegg V. Kommisjonen kan endre nevnte vedlegg. Disse tiltakene, som har som formål å endre ikke-grunnleggende bestemmelser i denne forordning, skal vedtas etter framgangsmåten med forskriftskomite med kontroll nevnt i artikkel 25 nr. 3.

4. Ethvert foretak som bruker andre kontrollerte stoffer enn hydroklorfluorkarboner til viktige laboratorie- eller analyseformål, skal registrere seg hos Kommisjonen og oppgi hvilke stoffer som brukes, formål, beregnet årlig forbruk og leverandørene av disse stoffene, og skal ajourføre disse opplysningene ved endringer.

5. Innen fristen fastsatt i en kunngjøring fra Kommisjonen skal produsenter og importører som leverer til foretak nevnt i nr. 4, eller bruker kontrollerte stoffer selv, underrette Kommisjonen om forventet etterspørsel for perioden fastsatt i kunngjøringen og angi art og mengde av de kontrollerte stoffene det er bruk for.

6. Kommisjonen skal utstede lisenser til produsenter og importører av andre kontrollerte stoffer enn hydroklorfluorkarboner som er produsert eller importert for viktige laboratorie- eller analyseformål, og underrette dem om hvilken bruk de er godkjent for og hvilke stoffer og mengder de kan bringe i omsetning eller benytte selv. Den samlede mengden som årlig godkjennes gjennom lisenser til enkeltstående produsenter og importører, skal ikke overskride 130 % av det årlige gjennomsnittet av beregnet nivå av kontrollerte stoffer som det er gitt lisens for til produsent eller importør til viktige laboratorie- eller analyseformål i årene 2007-2009.

Den samlede mengden som årlig godkjennes gjennom lisenser, herunder lisenser for hydroklorfluorkarboner i henhold til artikkel 11 nr. 2, skal ikke overskride 110 tonn ozonnedbrytende potensial. Resterende mengder kan tildeles produsenter og importører som ikke brakte i omsetning eller brukte kontrollerte stoffer selv til viktige laboratorie- og analyseformål i årene 2007-2009.

Kommisjonen skal fastsette en ordning for tildeling av kvoter til produsenter og importører. Disse tiltakene, som har som formål å endre ikke-grunnleggende bestemmelser i denne forordning, blant annet ved å utfylle den, skal vedtas etter framgangsmåten med forskriftskomiteé med kontroll nevnt i artikkel 25 nr. 3.

7. Vedkommende myndighet i den medlemsstaten der en produsents relevante produksjon foregår, kan gi denne produsenten tillatelse til å produsere de kontrollerte stoffene nevnt i nr. 1 for å imøtekomme de behovene det er gitt lisens for i samsvar med nr. 6.

Vedkommende myndighet i den berørte medlemsstaten skal underrette Kommisjonen på forhånd om at den har til hensikt å utstede en slik lisens.

8. I den utstrekning det er tillatt i henhold til protokollen, kan vedkommende myndighet i den medlemsstaten der en produsents relevante produksjon foregår, gi denne produsenten tillatelse til å produsere eller overskride de beregnede produksjonsnivåene fastsatt i nr. 6 for, på partenes anmodning, å dekke deres eventuelle behov i forbindelse med viktige laboratorie- og analyseformål.

Vedkommende myndighet i den berørte medlemsstaten skal underrette Kommisjonen på forhånd om at den har til hensikt å utstede en slik lisens.

Artikkel 11

Produksjon, omsetning og bruk av hydroklorfluorkarboner og omsetning av produkter og utstyr som inneholder eller er avhengig av hydroklorfluorkarboner

1. Som unntak fra artikkel 4 kan hydroklorfluorkarboner produseres under forutsetning av at hver produsent sørger for

- a) at beregnet nivå for egen produksjon av hydroklorfluorkarboner i tidsrommet 1. januar 2010-31. desember 2010 og i hver påfølgende tolv månedersperiode til 31. desember 2013, ikke overstiger 35 % av beregnet nivå for egen produksjon av hydroklorfluorkarboner i 1997,
- b) at beregnet nivå for egen produksjon av hydroklorfluorkarboner i tidsrommet 1. januar 2014-31. desember 2014 og i hver påfølgende tolv månedersperiode til 31. desember 2016, ikke overstiger 14 % av beregnet nivå for egen produksjon av hydroklorfluorkarboner i 1997,
- c) at beregnet nivå for egen produksjon av hydroklorfluorkarboner i tidsrommet 1. januar 2017-31. desember 2017 og i hver påfølgende tolv månedersperiode til 31. desember 2019, ikke overstiger 7 % av beregnet nivå for egen produksjon av hydroklorfluorkarboner i 1997,

d) ikke å produsere hydroklorfluorkarboner etter 31. desember 2019.

2. Som unntak fra artikkel 4 og artikkel 5 nr. 1 kan hydroklorfluorkarboner produseres, bringes i omsetning og brukes for laboratorie- og analyseformål.

Bestemmelsene i artikkel 10 nr. 3-7 får tilsvarende anvendelse.

3. Som unntak fra artikkel 5 kan regenererte hydroklorfluorkarboner bringes i omsetning og brukes til vedlikehold av og service på eksisterende kjøle-, klimaanleggs- og varmpumpeutstyr fram til 31. desember 2014, forutsatt at beholderen er merket med opplysninger om at stoffet er regenerert og med nummer på partiet og navn og adresse på regenereringsanlegget.

4. Resirkulerte hydroklorfluorkarboner kan brukes til vedlikehold av og service på eksisterende kjøle-, klimaanleggs- og varmpumpeutstyr fram til 31. desember 2014, forutsatt at de er gjenvunnet fra slikt utstyr, og at de kan brukes bare av det foretaket som utførte gjenvinningen som en del av vedlikehold eller service, eller av det foretaket de ble gjenvunnet for som ledd i vedlikeholds- eller servicearbeidet.

5. Som unntak fra artikkel 5 kan hydroklorfluorkarboner bringes i omsetning fram til 31. desember 2019 for ompakking og etterfølgende eksport. Ethvert foretak som utfører ompakking og etterfølgende eksport av hydroklorfluorkarboner, skal registrere seg hos Kommisjonen og oppgi hvilket kontrollert stoff det dreier seg om, beregnet årlig etterspørsel og leverandørene av disse stoffene, og skal ajourføre disse opplysningene ved endringer.

6. Når regenererte eller resirkulerte hydroklorfluorkarboner brukes til vedlikehold eller service, skal det aktuelle kjøle-, klimaanleggs- og varmpumpeutstyr merkes med opplysninger om hvilken type stoff utstyret inneholder, i hvilken mengde og med de etikettopplysningene som er fastsatt i vedlegg I til forordning (EF) nr. 1272/2008 for stoffer og stoffblandinger som er klassifisert som farlige for ozonlaget.

7. Foretak som bruker utstyr som er nevnt i nr. 4, skal, dersom utstyret inneholder 3 kg væske eller mer, føre et register over mengde og type gjenvunnet og tilført stoff og over det foretaket eller den teknikeren som utførte vedlikehold eller service.

Foretak som bruker regenererte eller resirkulerte hydroklorfluorkarboner til vedlikehold eller service, skal føre et register over de foretakene som har levert regenererte hydroklorfluorkarboner og kilden til resirkulerte hydroklorfluorkarboner.

8. Som unntak fra artikkel 5 og 6 kan Kommisjonen, etter anmodning fra vedkommende myndighet i en medlemsstat og etter framgangsmåten med forvaltningskomité nevnt i artikkel 25 nr. 2, tillate et tidsbegrenset unntak slik at bruk og omsetning av hydroklorfluorkarbone og produkter og utstyr som inneholder eller er avhengig av hydroklorfluorkarbone, tillates dersom det for et bestemt bruksområde kan påvises at teknisk og økonomisk gjennomførbare alternative stoffer eller teknologier ikke er tilgjengelige, eller at de ikke kan brukes.

Dette unntaket kan ikke innvilges for en periode som strekker seg lenger enn til 31. desember 2019.

Artikkel 12

Bruk av metylbromid til karanteneformål, bruk før forsendelse og i nødssituasjoner

1. Som unntak fra artikkel 5 nr. 1 kan metylbromid fram til 18. mars 2010 bringes i omsetning og brukes til karanteneformål og før forsendelse til behandling av varer for eksport, forutsatt at både omsetningen og bruken av metylbromid er tillatt i henhold til nasjonal lovgivning i samsvar med direktiv 91/414/EØF og direktiv 98/8/EF.

Metylbromid kan brukes bare på anlegg som er godkjent av vedkommende myndigheter i den berørte medlemsstaten og, når det er teknisk og økonomisk gjennomførbart, under den forutsetning at minst 80 % av metylbromidutslippet fra leveransen gjenvinnes.

2. Beregnet nivå for metylbromid som foretak bringer i omsetning eller bruker selv i tidsrommet 1. januar 2010-18. mars 2010, skal ikke overstige 45 tonn ozonnedbrytende potensial.

Hvert foretak skal sørge for at beregnet nivå for metylbromid som foretaket bringer i omsetning eller selv bruker til karanteneformål og før forsendelse, ikke overstiger 21 % av gjennomsnittet av beregnet nivå for metylbromid som foretaket brakte i omsetning eller selv brukte til karanteneformål og før forsendelse i årene 2005-2008.

3. I nødssituasjoner, ved uventet skadedyrangrep eller utbrudd av sykdom kan Kommisjonen, etter anmodning fra vedkommende myndighet i en medlemsstat, tillate midlertidig produksjon, omsetning og bruk av metylbromid, forutsatt at omsetningen og bruken av metylbromid er tillatt i henhold til direktiv 91/414/EØF og direktiv 98/8/EF.

En slik tillatelse skal gjelde for en periode som ikke strekker seg lenger enn 120 dager, og for en mengde som ikke overstiger 20 tonn, og det skal oppgis hvilke tiltak som skal treffes for å redusere utslipp under bruk.

Artikkel 13

Bruksområder av avgjørende betydning for haloner og avvikling av utstyr som inneholder haloner

1. Som unntak fra artikkel 5 nr. 1 kan haloner bringes i omsetning og brukes på bruksområder av avgjørende betydning fastsatt i vedlegg VI. Haloner kan bringes i omsetning bare av foretak som har fått tillatelse av vedkommende myndighet i den berørte medlemsstaten til å lagre haloner for bruksområder av avgjørende betydning.

2. Kommisjonen skal gjennomgå vedlegg VI og, dersom det er hensiktsmessig, vedta endringer og frister for utfasing av bruksområder av avgjørende betydning ved å fastsette sluttdato for ny bruk og utløpsdato for eksisterende bruk, idet det tas hensyn til hvilke teknisk og økonomisk gjennomførbare alternativer og teknologier som er tilgjengelige og kan godtas ut fra et miljø- og helseperspektiv.

Disse tiltakene, som har som formål å endre ikke-grunnleggende bestemmelser i denne forordning, blant annet ved å utfylle den, skal vedtas etter framgangsmåten med forskriftskomite med kontroll nevnt i artikkel 25 nr. 3.

3. Brannvernssystemer og brannsløkkingsapparater som inneholder haloner og benyttes på bruksområder som er nevnt i nr. 1, skal tas ut av bruk innen utløpsdatoen som er fastsatt i vedlegg VI.

4. I særlige tilfeller der det er påvist at det ikke finnes teknisk og økonomisk gjennomførbare alternativer, kan Kommisjonen, etter anmodning fra vedkommende myndighet i en medlemsstat og etter framgangsmåten med forvaltningskomité nevnt i artikkel 25 nr. 2, innvilge unntak fra utløpsdatoene for eksisterende bruk eller sluttdatoene for ny bruk, forutsatt at disse datoene er fastsatt i vedlegg VI i henhold til nr. 2.

Artikkel 14

Overføring av rettigheter og industriell rasjonalisering

1. Enhver produsent eller importør som har lisens til å bringe i omsetning eller selv bruke kontrollerte stoffer, kan overføre sin rett med hensyn til hele eller deler av den mengden som i samsvar med denne artikkel er fastsatt for den aktuelle gruppen av stoffer, til en hvilken som helst annen produsent eller importør av samme gruppe stoffer i Fellesskapet. Kommisjonen skal underrettes på forhånd om en slik overføring. Overføringen av retten til å bringe i omsetning eller bruke dem skal ikke innebære noen ytterligere rett til produksjon eller import.

2. I den utstrekning det er tillatt i henhold til protokollen, kan vedkommende myndighet i den medlemsstaten der en produsents relevante produksjon foregår, med henblikk på industriell rasjonalisering i den berørte medlemsstaten, gi denne produsenten tillatelse til å overskride de beregnede produksjonsnivåene fastsatt i artikkel 10 og artikkel 11 nr. 2, forutsatt at medlemsstatens beregnede produksjonsnivåer ikke overstiger summen av de beregnede produksjonsnivåene for medlemsstatens innenlandske produsenter fastsatt i artikkel 10 og artikkel 11 nr. 2 for de aktuelle tidsrommene. Vedkommende myndighet i den berørte medlemsstaten skal underrette Kommisjonen på forhånd om at den har til hensikt å utstede en slik lisens.

3. I den utstrekning det er tillatt i henhold til protokollen, kan Kommisjonen, med henblikk på industriell rasjonalisering mellom medlemsstater, etter avtale med vedkommende myndighet i den medlemsstaten der en produsents relevante produksjon foregår, gi produsenten tillatelse til å overskride de beregnede produksjonsnivåene fastsatt i artikkel 10 og artikkel 11 nr. 2, forutsatt at summen av de berørte medlemsstaters beregnede produksjonsnivåer ikke overstiger summen av de beregnede produksjonsnivåene for medlemsstatens innenlandske produsenter fastsatt i artikkel 10 og artikkel 11 nr. 2 for de aktuelle tidsrommene. Det kreves også samtykke fra vedkommende myndighet i den medlemsstaten der det er meningen at produksjonen skal reduseres.

4. I den utstrekning det er tillatt i henhold til protokollen, kan Kommisjonen, med henblikk på industriell rasjonalisering med en tredjestat, etter avtale med både vedkommende myndighet i den medlemsstaten der en produsents relevante produksjon foregår og offentlig myndighet i den berørte tredjestaten, gi en produsent tillatelse til å legge sammen de beregnede produksjonsnivåene fastsatt i artikkel 10 og artikkel 11 nr. 2 og de beregnede produksjonsnivåene som er tillatt for en produsent i en tredjestat i henhold til protokollen og den aktuelle produsentens nasjonale lovgivning, forutsatt at summen av de to produsentenes beregnede produksjonsnivåer ikke overstiger summen av de beregnede produksjonsnivåene som er tillatt for fellesskapsprodusenten i henhold til artikkel 10 og artikkel 11 nr. 2, og de beregnede produksjonsnivåene som er tillatt for tredjestatsprodusenten i henhold til protokollen og relevant nasjonal lovgivning.

KAPITTEL IV

HANDEL

Artikkel 15

Import av kontrollerte stoffer eller av produkter og utstyr som inneholder eller er avhengig av kontrollerte stoffer

1. Import av kontrollerte stoffer eller produkter og utstyr, med unntak av personlige effekter, som inneholder eller er avhengig av disse stoffene, skal være forbudt.

2. Forbudet i nr. 1 skal ikke gjelde for import av

- a) kontrollerte stoffer som brukes til laboratorie- og analyseformål som nevnt i artikkel 10 og 11 nr. 2,
- b) kontrollerte stoffer som skal brukes som utgangsmateriale,

- c) kontrollerte stoffer som skal brukes som hjelpestoffer i produksjonsprosessen,
- d) kontrollerte stoffer for destruering ved hjelp av teknologier nevnt i artikkel 22 nr. 2,
- e) inntil 31. desember 2019, hydroklorfluorkarboner for ompakking og etterfølgende gjenutførsel senest 31. desember i påfølgende kalenderår til en part der forbruk eller import av nevnte hydroklorfluorkarbon ikke er forbudt,
- f) metylbromid til bruk i nødsituasjoner som nevnt i artikkel 12 nr. 3 eller, inntil 31. desember 2014, for ompakking og etterfølgende gjenutførsel for bruk til karanteneformål og bruk før forsendelse, forutsatt at gjenutførselen finner sted i løpet av importåret,
- g) gjenvunne, resirkulerte eller regenererte haloner, under forutsetning av at de bare importeres for bruksområder av avgjørende betydning som nevnt i artikkel 13 nr. 1, av foretak som har fått tillatelse av vedkommende myndighet i den berørte medlemsstaten til å lagre haloner for bruksområder av avgjørende betydning,
- h) produkter og utstyr som inneholder eller er avhengig av kontrollerte stoffer for destruering, i så fall ved hjelp av teknologier nevnt i artikkel 22 nr. 2,
- i) produkter og utstyr som inneholder eller er avhengig av kontrollerte stoffer for å kunne brukes til laboratorie- eller analyseformål som nevnt i artikkel 10 og artikkel 11 nr. 2,
- j) produkter og utstyr som inneholder eller er avhengig av halon for å imøtekomme behov i forbindelse med bruksområder av avgjørende betydning som nevnt i artikkel 13 nr. 1,
- k) produkter og utstyr som inneholder hydroklorfluorkarboner som er godkjent for omsetning i henhold til artikkel 11 nr. 5.

3. For import som nevnt i nr. 2 kreves det framlegging av en importlisens, med unntak av import for transitt gjennom Fellesskapets tollområde eller import innenfor rammen av midlertidig lagring, tollagerprosedyren eller frisonprosedyren som er nevnt i forordning (EF) nr. 450/2008, forutsatt at det som importeres, ikke forblir innenfor Fellesskapets tollområde i mer enn 45 dager, og at det ikke deretter frigis for fri omsetning i Fellesskapet, destrueres eller behandles. Slike lisenser skal utstedes av Kommisjonen etter at den har kontrollert at artikkel 16 og 20 er overholdt.

*Artikkel 16***Frigivelse for fri omsetning i Fellesskapet av importerte kontrollerte stoffer**

1. Frigivelse for fri omsetning i Fellesskapet av importerte kontrollerte stoffer skal være underlagt mengdebegrensninger. Kommisjonen skal fastsette disse begrensningene og tildele kvoter til foretak for tidsrommet 1. januar-31. desember 2010 og hver påfølgende tolv månedersperiode etter framgangsmåten med forvaltningskomité nevnt i artikkel 25 nr. 2.

Kvotene som er nevnt i første ledd, skal tildeles bare for følgende stoffer:

- a) kontrollerte stoffer som brukes til laboratorie- og analyseformål eller bruksområder av avgjørende betydning, som nevnt i artikkel 10, artikkel 11 nr. 2 og artikkel 13,
- b) kontrollerte stoffer som brukes som utgangsmateriale,
- c) kontrollerte stoffer som brukes som hjelpestoffer i produksjonsprosessen.

2. Innen fristen fastsatt i en kunngjøring fra Kommisjonen skal importører av stoffer som er nevnt i nr. 1 bokstav a), b) og c), underrette Kommisjonen om forventet etterspørsel og angitt art og mengde av de kontrollerte stoffene det er bruk for. På grunnlag av disse underretningene skal Kommisjonen fastsette mengdebegrensninger på import av stoffer som er nevnt i nr. 1 bokstav a), b) og c).

*Artikkel 17***Eksport av kontrollerte stoffer eller av produkter og utstyr som inneholder eller er avhengig av kontrollerte stoffer**

1. Eksport av kontrollerte stoffer eller av produkter og utstyr, med unntak av personlige effekter, som inneholder eller er avhengig av disse stoffene, skal være forbudt.

2. Forbudet i nr. 1 skal ikke gjelde for eksport av

- a) kontrollerte stoffer som skal brukes til viktige laboratorie- og analyseformål som nevnt i artikkel 10,
- b) kontrollerte stoffer som skal brukes som utgangsmateriale,
- c) kontrollerte stoffer som skal brukes som hjelpestoffer i produksjonsprosessen,
- d) produkter og utstyr som inneholder eller er avhengig av kontrollerte stoffer, og som er produsert i samsvar med artikkel 10 nr. 7 eller importert i henhold til artikkel 15 nr. 2 bokstav h) eller i),
- e) gjenvunne, resirkulerte eller regenererte haloner som er lagret for bruksområder av avgjørende betydning som nevnt i artikkel 13 nr. 1, av foretak som har fått tillatelse av vedkommende myndighet i en medlemsstat, og produkter og utstyr som inneholder eller er avhengig av halon for å imøtekomme behov i forbindelse med bruksområder av avgjørende betydning,

f) ubrukte eller regenererte hydroklorfluorkarboner til annen bruk enn destruering,

g) inntil 31. desember 2014, metylbromid gjenutført for karanteneformål og bruk før forsendelse,

h) inhalatorer med doseringsinnretninger, som er framstilt med klorfluorkarboner, hvis bruk er godkjent på grunnlag av artikkel 3 nr. 1 i forordning (EF) nr. 2037/2000.

3. Som unntak fra nr. 1 kan Kommisjonen, etter anmodning fra vedkommende myndighet i en medlemsstat og etter framgangsmåten med forvaltningskomité nevnt i artikkel 25 nr. 2, tillate eksport av produkter og utstyr som inneholder hydroklorfluorkarboner, der det kan påvises at eksportforbudet vil medføre en uforholdsmessig stor byrde for eksportøren, tatt i betraktning den særlige varens økonomiske verdi og forventede levetid. En slik eksport krever forhåndsmelding fra Kommisjonen til importstaten.

4. Eksport som nevnt i nr. 2 og 3 krever lisens, med unntak av gjenutførsel som følger etter transitt gjennom Fellesskapets tollområde, midlertidig lagring, tollagerprosedyren eller frisoneprosedyren som angitt i forordning (EF) nr. 450/2008, forutsatt at det som gjenutføres, ikke forblir innenfor Fellesskapets tollområde i mer enn 45 dager etter importen. En slik eksportlisens utstedes av Kommisjonen til foretak etter at det er kontrollert at artikkel 20 er overholdt.

*Artikkel 18***Utstedelse av import- og eksportlisens**

1. Kommisjonen skal opprette og drive en elektronisk lisensordning og skal avgjøre søknader om lisens innen 30 dager etter mottak.

2. Søknader om lisenser som nevnt i artikkel 15 og 17 skal sendes inn ved hjelp av ordningen som er nevnt i nr. 1. Foretakene skal registrere seg i samsvar med ordningen før de sender inn søknad om lisens.

3. En søknad om lisens skal inneholde følgende:

- a) importørens og eksportørens navn og adresse,
- b) importstat og eksportstat,
- c) ved import eller eksport av kontrollerte stoffer, en beskrivelse av hvert kontrollert stoff, herunder:
 - i) handelsbetegnelse,
 - ii) beskrivelse og KN-kode i henhold til vedlegg IV,
 - iii) om stoffet er ubrukt, regenerert, resirkulert eller gjenvunnet,
 - iv) mengden av stoffet, angitt i kg,

- v) for haloner, en erklæring om at de skal importeres eller eksporteres for et bruksområde av avgjørende betydning som nevnt i artikkel 13 nr. 1, der bruksområdet spesifiseres,
- d) ved import eller eksport av produkter og utstyr som inneholder eller er avhengig av kontrollerte stoffer:
 - i) produktenes eller utstyrets type og art,
 - ii) for varer som kan telles, antall enheter, en beskrivelse av og mengden per enhet angitt i kilo for hvert kontrollert stoff,
 - iii) for varer som ikke kan telles, samlet mengde av produktet, en beskrivelse av og samlet nettomengde angitt i kilo for hvert kontrollert stoff,
 - iv) endelig(e) bestemmelsesstat(er) for produktene og utstyret,
 - v) om det kontrollerte stoffet er ubrukt, resirkulert, gjenvunnet eller regenerert,
 - vi) ved import eller eksport av produkter og utstyr som inneholder eller er avhengig av haloner, en erklæring om at de skal importeres eller eksporteres for et bruksområde av avgjørende betydning som nevnt i artikkel 13 nr. 1, der bruksområdet spesifiseres,
 - vii) for produkter og utstyr som inneholder eller er avhengig av hydroklorfluorkarboner, henvisning til Kommisjonens tillatelse som nevnt i artikkel 17 nr. 3,
 - viii) KN-koden til produktet eller utstyret som skal importeres eller eksporteres,
- e) formålet med den planlagte importen, herunder planlagt tollbehandling og bruk, og om relevant, en angivelse av hvilken tollprosedyre som er tenkt brukt,
- f) sted og forventet dato for den foreslåtte importen eller eksporten,
- g) det tollstedet der varene skal deklarerer,
- h) ved import av kontrollerte stoffer eller produkter og utstyr for destruering, destruksjonsanleggets navn og adresse,
- i) eventuelt ytterligere opplysninger som vedkommende myndighet anser som nødvendige.

4. Enhver importør eller eksportør skal i lisensens gyldighetstid underrette Kommisjonen om eventuelle endringer som måtte skje i de opplysningene som er meldt i henhold til nr. 3.

5. Kommisjonen kan kreve et sertifikat som viser arten og sammensetningen av de stoffene som skal importeres eller eksporteres, og kan be om å få en kopi av den lisensen som er utstedt av import- eller eksportstaten.

6. Kommisjonen kan i den grad det er nødvendig i særlige tilfeller videreformidle de framlagte opplysningene til vedkommende myndigheter hos de berørte partene, og kan avslå søknaden om lisens dersom en av de relevante forpliktelsene fastsatt i denne forordning ikke er oppfylt, eller av følgende grunner:

- a) Ved søknad om importlisens, når det på grunnlag av opplysninger fra vedkommende myndighet i den berørte staten fastslås at eksportøren ikke er et foretak som har tillatelse til å drive handel med det aktuelle stoffet i den staten.
- b) Ved søknad om eksportlisens, når vedkommende myndigheter i importstaten har underrettet Kommisjonen om at import av det kontrollerte stoffet vil være ulovlig handel, eller at det vil ha negativ innvirkning på gjennomføringen av kontrolltiltak i importstaten som skal sikre at importstaten overholder sine forpliktelser i henhold til protokollen eller vil føre til overskridelse av mengdebegrensningene som er fastsatt i protokollen for denne staten.

7. Kommisjonen skal stille en kopi av hver lisens til rådighet for vedkommende myndighet i den berørte medlemsstaten.

8. Kommisjonen skal så snart som mulig informere søkeren og den berørte medlemsstaten om enhver lisenssøknad som er avslått i henhold til nr. 6, og angi nærmere årsaken til avslaget.

9. Kommisjonen kan endre listen over opplysninger nevnt i nr. 3 og vedlegg IV. Disse tiltakene, som har som formål å endre ikke-grunnleggende bestemmelser i denne forordning, skal vedtas etter framgangsmåten med forskriftskomite med kontroll nevnt i artikkel 25 nr. 3.

Artikkel 19

Tiltak for overvåking av ulovlig handel

Kommisjonen kan treffe tilleggstiltak for overvåking av nye eller kontrollerte stoffer og av produkter og utstyr som inneholder eller er avhengig av kontrollerte stoffer, som er under midlertidig lagring eller omfattes av tollager- eller frisoneprosedyren, eller som er i transit gjennom Fellesskapets tollområde for deretter å gjenutføres, på grunnlag av en vurdering av potensielle risikoer for ulovlig handel knyttet til slike bevegelser og idet det tas hensyn til de miljømessige fordelene ved og de sosioøkonomiske virkningene av slike tiltak.

Disse tiltakene, som har som formål å endre ikke-grunnleggende bestemmelser i denne forordning, blant annet ved å utfylle den, skal vedtas etter framgangsmåten med forskriftskomite med kontroll nevnt i artikkel 25 nr. 3.

*Artikkel 20***Handel med stater som ikke er part i protokollen, og med territorier som ikke omfattes av protokollen**

1. Import og eksport av kontrollerte stoffer og av produkter og utstyr som inneholder eller er avhengig av kontrollerte stoffer, fra og til enhver stat som ikke er part i protokollen, skal være forbudt.

2. Kommisjonen kan vedta regler for frigivelse for fri omsetning i Fellesskapet av produkter og utstyr som er importert fra stater som ikke er part i protokollen, og som er produsert ved bruk av kontrollerte stoffer, men som ikke inneholder stoffer som med sikkerhet kan identifiseres som kontrollerte stoffer. Identifikasjon av slike produkter og slikt utstyr skal skje i samsvar med de tekniske rådene som partene jevnlig mottar. Disse tiltakene, som har som formål å endre ikke-grunnleggende bestemmelser i denne forordning, blant annet ved å utfylle den, skal vedtas etter framgangsmåten med forskriftskomite med kontroll nevnt i artikkel 25 nr. 3.

3. Som unntak fra artikkel 1 kan Kommisjonen tillate handel med kontrollerte stoffer og produkter eller utstyr som inneholder eller er avhengig av slike stoffer, eller som er produsert med et eller flere av disse stoffene, med en stat som ikke er part i protokollen, dersom det i et møte mellom partene i henhold til protokollens artikkel 4 nr. 8 kan fastslås at vedkommende stat overholder protokollen fullt ut og har framlagt opplysninger om dette i henhold til artikkel 7 i protokollen. Kommisjonen skal treffe sin beslutning etter framgangsmåten med forvaltningskomité nevnt i artikkel 25 nr. 2 i denne forordning.

4. Med forbehold for eventuelle beslutninger som er truffet innenfor rammen av annet ledd, gjelder nr. 1 for territorier som ikke omfattes av protokollen, på samme måte som de gjelder for stater som ikke er part i protokollen.

Dersom myndighetene i et territorium som ikke omfattes av protokollen, overholder protokollen fullt ut og har framlagt opplysninger om dette i henhold til artikkel 7 i protokollen, kan Kommisjonen vedta at noen eller alle bestemmelsene i nr. 1 i denne artikkel ikke skal gjelde for det aktuelle territoriet.

Kommisjonen skal treffe sin beslutning etter framgangsmåten med forvaltningskomité nevnt i artikkel 25 nr. 2.

*Artikkel 21***Produkter og utstyr som inneholder eller er avhengig av kontrollerte stoffer**

Senest 1. januar 2010 skal Kommisjonen gjøre tilgjengelig en liste over produkter og utstyr som kan inneholde eller være avhengig av kontrollerte stoffer, og over KN-koder, til veiledning for medlemsstatenes tollmyndigheter.

KAPITTEL V

BEGRENSNING AV UTSLIPP*Artikkel 22***Gjenvinning og destruering av brukte kontrollerte stoffer**

1. Kontrollerte stoffer som finnes i kjøle-, klimaanleggs- og varmepumpeutstyr, utstyr som inneholder løsemidler, eller brannvernssystemer og brannslukkingsapparater skal, under vedlikehold av eller service på utstyr eller før demontering eller sluttbehandling av utstyret, gjenvinnes for destruering, resirkulering eller regenerering.

2. Kontrollerte stoffer og produkter som inneholder slike stoffer, skal bare destrueres ved hjelp av godkjente teknologier oppført i vedlegg VII eller, for kontrollerte stoffer som ikke nevnes i nevnte vedlegg, ved hjelp av de miljømessig mest akseptable destrueringsteknologier som ikke medfører urimelige kostnader, under forutsetning av at bruk av disse teknologiene er forenlig med relevant fellesskapsregelverk og nasjonal lovgivning om avfallshåndtering, og at ytterligere krav i dette regelverket oppfylles.

3. Kommisjonen kan endre vedlegg VII for å ta hensyn til den teknologiske utviklingen.

Disse tiltakene, som har som formål å endre ikke-grunnleggende bestemmelser i denne forordning, skal vedtas etter framgangsmåten med forskriftskomite med kontroll nevnt i artikkel 25 nr. 3.

4. Kontrollerte stoffer som finnes i andre produkter og annet utstyr enn det som er nevnt i nr. 1, skal, dersom det er teknisk og økonomisk gjennomførbart, gjenvinnes for destruering, resirkulering eller regenerering, eller skal destrueres uten forutgående gjenvinning, ved bruk av de teknologiene som er nevnt i nr. 2.

Kommisjonen skal utarbeide et vedlegg til denne forordning med en liste over produkter og utstyr for hvilke gjenvinning av kontrollerte stoffer, eller destruering av produkter og utstyr uten forutgående gjenvinning av kontrollerte stoffer, skal anses som teknisk og økonomisk gjennomførbart, og, dersom det er hensiktsmessig, angi hvilke teknologier som skal anvendes. Ethvert utkast til tiltak for å utarbeide et slikt vedlegg skal ledsages og underbygges av en nytte- og kostnadsanalyse, idet det tas hensyn til individuelle forhold i medlemsstatene.

Disse tiltakene, som har som formål å endre ikke-grunnleggende bestemmelser i denne forordning, blant annet ved å utfylle den, skal vedtas etter framgangsmåten med forskriftskomite med kontroll nevnt i artikkel 25 nr. 3.

5. Medlemsstatene skal treffe nødvendige tiltak for å fremme gjenvinning, resirkulering, regenerering og destruering av kontrollerte stoffer og skal fastsette hvilke minstekrav til kvalifikasjoner som skal gjelde for det aktuelle personalet.

Kommisjonen skal vurdere tiltakene truffet av medlemsstatene og kan på bakgrunn av denne vurderingen og av tekniske opplysninger og annen relevant informasjon, dersom det er hensiktsmessig, vedta tiltak i forbindelse med minstekravene til kvalifikasjoner.

Disse tiltakene, som har som formål å endre ikke-grunnleggende bestemmelser i denne forordning, blant annet ved å utfylle den, skal vedtas etter framgangsmåten med forskriftskomite med kontroll nevnt i artikkel 25 nr. 3.

Artikkel 23

Lekkasje og utslipp av kontrollerte stoffer

1. Foretak skal treffe alle gjennomførbare forebyggingstiltak for å unngå og redusere lekkasjer og utslipp av kontrollerte stoffer til et minimum.

2. Foretak som driver kjøle-, klimaanleggs- og varmepumpeutstyr eller brannvernssystemer, herunder deres kretser, som inneholder kontrollerte stoffer, skal sikre at stasjonært utstyr eller systemer

a) med et væskeinnhold på 3 kg eller mer av kontrollerte stoffer, kontrolleres for lekkasje minst én gang hver tolvte måned; dette gjelder ikke for utstyr med hermetisk lukkede systemer, som er merket som dette og inneholder mindre enn 6 kg av kontrollerte stoffer,

b) med et væskeinnhold på 30 kg eller mer av kontrollerte stoffer, kontrolleres for lekkasje minst én gang hver sjette måned,

c) med et væskeinnhold på 300 kg eller mer av kontrollerte stoffer, kontrolleres for lekkasje minst én gang hver tredje måned,

og at enhver lekkasje som oppdages, repareres så raskt som mulig og uansett innen to uker.

Utstyret eller systemet skal kontrolleres for lekkasje innen én måned etter at en lekkasje er reparert for å sikre at reparasjonen har vært effektiv.

3. Foretak som nevnt i nr. 2 skal føre registre over den mengden og typen kontrollerte stoffer som ble tilført, og den mengden som ble gjenvunnet under vedlikehold, service eller sluttbehandling av utstyret eller systemet som nevnt i nevnte nummer. De skal også føre registre over andre relevante opplysninger, herunder identifisering av det foretaket eller den teknikeren som utførte vedlikehold eller service, samt dato for og resultat av utførte lekkasjekontroller. Disse registreringene skal på anmodning gjøres tilgjengelig for vedkommende myndighet og for Kommisjonen.

4. Medlemsstatene skal fastsette hvilke minstekrav til kvalifikasjoner som skal gjelde for det aktuelle personalet som utfører virksomhet som nevnt i nr. 2. På bakgrunn av en vurdering av tiltakene truffet av medlemsstatene og av tekniske opplysninger og annen relevant informasjon, kan Kommisjonen vedta tiltak om harmonisering av disse minstekravene til kvalifikasjoner.

Disse tiltakene, som har som formål å endre ikke-grunnleggende bestemmelser i denne forordning, blant annet ved å utfylle den, skal vedtas etter framgangsmåten med forskriftskomite med kontroll nevnt i artikkel 25 nr. 3.

5. Foretak skal treffe alle gjennomførbare forebyggingstiltak for å unngå og redusere lekkasjer og utslipp av kontrollerte stoffer som brukes som utgangsmateriale og hjelpestoffer i produksjonsprosessen, til et minimum.

6. Foretak skal treffe alle gjennomførbare forebyggingstiltak for å unngå og redusere lekkasjer og utslipp av kontrollerte stoffer som utilsiktet produseres ved framstilling av andre kjemikalier, til et minimum.

7. Kommisjonen kan utarbeide en liste over teknologier eller praksis som skal brukes av foretak for å unngå og redusere lekkasjer og utslipp av kontrollerte stoffer til et minimum.

Disse tiltakene, som har som formål å endre ikke-grunnleggende bestemmelser i denne forordning, blant annet ved å utfylle den, skal vedtas etter framgangsmåten med forskriftskomite med kontroll nevnt i artikkel 25 nr. 3.

KAPITTEL VI

NYE STOFFER

Artikkel 24

Nye stoffer

1. Produksjon, import, omsetning, bruk og eksport av nye stoffer i vedlegg II del A er forbudt. Dette forbudet gjelder ikke for nye stoffer dersom de brukes som utgangsmateriale eller til laboratorie- eller analyseformål, for import for transitt gjennom Fellesskapets tollområde eller import innenfor rammen av midlertidig lagring, tollagerprosedyren eller frisonprosedyren som er nevnt i forordning (EF) nr. 450/2008, med mindre importen har vært underlagt en annen godkjent tollbehandling eller bruk omhandlet i nevnte forordning, eller for eksport etter import som allerede er fritatt.

2. Kommisjonen skal, dersom det er hensiktsmessig, oppføre i vedlegg II del A stoffer som er oppført i del B i nevnte vedlegg, og som i betydelige mengder eksporteres, importeres, produseres eller bringes i omsetning, og som gruppen for vitenskapelig vurdering i henhold til protokollen anser for å ha et betydelig ozonnedbrytingspotensial, og skal om nødvendig fastsette mulige unntak fra nr. 1.

Disse tiltakene, som har som formål å endre ikke-grunnleggende bestemmelser i denne forordning, skal vedtas etter framgangsmåten med forskriftskomite med kontroll nevnt i artikkel 25 nr. 3.

3. På bakgrunn av relevant vitenskapelig informasjon skal Kommisjonen, dersom det er hensiktsmessig, innlemme i vedlegg II del B alle stoffer som ikke er kontrollerte stoffer, men som gruppen for vitenskapelig vurdering i henhold til protokollen eller en annen anerkjent myndighet med tilsvarende status anser for å ha et betydelig ozonnedbrytingspotensial. Disse tiltakene, som har som formål å endre ikke-grunnleggende bestemmelser i denne forordning, skal vedtas etter framgangsmåten med forskriftskomite med kontroll nevnt i artikkel 25 nr. 3.

KAPITTEL VII

KOMITÉ, INNBERETNING, TILSYN OG SANKSJONER

Artikkel 25

Komite

1. Kommisjonen skal bistås av en komité.
2. Når det vises til dette nummer, får artikkel 4 og 7 i beslutning 1999/468/EF anvendelse, samtidig som det tas hensyn til bestemmelsene i beslutningens artikkel 8.

Tidsrommet fastsatt i artikkel 4 nr. 3 i beslutning 1999/468/EF skal være én måned.

3. Når det vises til dette nummer, får artikkel 5a nr. 1-4 og artikkel 7 i beslutning 1999/468/EF anvendelse, samtidig som det tas hensyn til bestemmelsene i beslutningens artikkel 8.

Artikkel 26

Rapportering fra medlemsstatene

1. Medlemsstatene skal senest 30. juni hvert år sende inn elektronisk følgende opplysninger om foregående kalenderår til Kommisjonen:
 - a) hvilke mengder metylbromid som det i henhold til artikkel 12 nr. 2 og 3 er gitt tillatelse til å bruke i ulike behandlinger til karanteneformål og før forsendelse på deres territorium, med informasjon om hva metylbromid er brukt til, og hvilke framskritt som er gjort med hensyn til vurdering og bruk av alternativer,
 - b) hvilke mengder haloner som er installert, brukt og lagret for bruksområder av avgjørende betydning i henhold til artikkel 13 nr. 1, hvilke tiltak som er truffet for å redusere slike utslipp og en beregning av størrelsen på utslippene samt hvilke framskritt som er gjort med hensyn til vurdering og bruk av passende alternativer,
 - c) informasjon om tilfeller av ulovlig handel, særlig tilfeller som ble oppdaget under kontroller utført i henhold til artikkel 28.

2. Kommisjonen skal etter framgangsmåten med forvaltningskomité nevnt i artikkel 25 nr. 2 bestemme formatet for innlevering av informasjonen nevnt i nr. 1.

3. Kommisjonen kan endre nr. 1.

Disse tiltakene, som har som formål å endre ikke-grunnleggende bestemmelser i denne forordning, skal vedtas etter framgangsmåten med forskriftskomite med kontroll nevnt i artikkel 25 nr. 3.

Artikkel 27

Rapportering fra foretak

1. Alle foretak skal senest 31. mars hvert år oversende Kommisjonen, med kopi til vedkommende myndighet i den berørte medlemsstaten, de opplysningene som angis i nr. 2-6 for hvert kontrollert stoff og hvert nytt stoff oppført i vedlegg II for foregående kalenderår.
2. Hver produsent skal oversende følgende opplysninger:
 - a) sin samlede produksjon av hvert stoff som er nevnt i nr. 1,
 - b) den produksjonen som er brakt i omsetning eller brukt av produsenten selv i Fellesskapet, med spesifisering av produksjon for bruk som utgangsmateriale, hjelpestoff i produksjonsprosessen og andre bruksområder,
 - c) den produksjonen som tar sikte på å imøtekomme Fellesskapets behov i forbindelse med viktige laboratorie- og analyseformål og som det er gitt lisens til i henhold til artikkel 10 nr. 6,
 - d) den produksjonen som det er gitt tillatelse til i henhold til artikkel 10 nr. 8, for å imøtekomme partenes behov i forbindelse med viktige laboratorie- og analyseformål,
 - e) de produksjonsøkningene som det er gitt tillatelse til i henhold til artikkel 14 nr. 2, 3 og 4 i forbindelse med industriell rasjonalisering,
 - f) de mengdene som er resirkulert, regenerert eller destruert og den teknologien som brukes til destrueringen, herunder mengder produsert eller destruert som biprodukter som nevnt i artikkel 3 nr. 14,
 - g) lagre,
 - h) kjøp fra eller salg til andre produsenter i Fellesskapet.
3. Hver importør skal gi følgende opplysninger om de stoffene som er oppført i nr. 1:
 - a) de mengdene som er frigitt for fri omsetning i Fellesskapet, med spesifisering av import til bruk som utgangsmateriale og hjelpestoff i produksjonsprosessen, for viktige laboratorie- og analyseformål som det er gitt lisens til i henhold til artikkel 10 nr. 6, for bruk til karanteneformål og før forsendelse, samt for destruering. Importører som har importert kontrollerte stoffer for destruering, skal også gi opplysninger om den eller de aktuelle endelige bestemmelsesstedene for hvert av stoffene, med spesifisering av mengde stoff for hvert bestemmelsessted og navn og adresse på destruksjonsanlegget der stoffet ble levert,

- b) de mengdene som ble importert i henhold til andre tollprosedyrer, med spesifisering av tollprosedyre og beregnet bruk,
- c) de mengdene av brukte stoffer som nevnt i nr. 1 som er importert for resirkulering eller regenerering,
- d) lagre,
- e) kjøp fra eller salg til andre foretak i Fellesskapet,
- f) eksportstaten.

4. Hver eksportør skal gi følgende opplysninger om de stoffene som er oppført i nr. 1:

- a) de mengdene av slike stoffer som er eksportert, med spesifisering av mengder eksportert til hver enkelt mottakerstat og mengder eksportert til bruk som utgangsmateriale og hjelpestoffer i produksjonsprosessen, til viktige laboratorie- og analyseformål, til bruksområder av avgjørende betydning, karanteneformål og bruk før forsendelse,
- b) lagre,
- c) kjøp fra eller salg til andre foretak i Fellesskapet,
- d) bestemmelsesstaten.

5. Hvert foretak som destruerer kontrollerte stoffer som nevnt i nr. 1, og som ikke omfattes av nr. 2, skal gi følgende opplysninger:

- a) de mengdene av slike stoffer som er destruert, herunder mengder fra produkter eller utstyr,
- b) lagre av slike stoffer som venter på å bli destruert, herunder mengder fra produkter eller utstyr,
- c) teknologi som er anvendt ved destruseringen.

6. Hvert foretak som bruker kontrollerte stoffer som utgangsmateriale, eller som hjelpestoffer i produksjonsprosessen, skal gi følgende opplysninger:

- a) de mengdene av slike stoffer som brukes som utgangsmateriale eller hjelpestoffer i produksjonsprosessen,
- b) lagre av slike stoffer,
- c) prosessene og tilhørende utslipp.

7. Alle produsenter eller importører som har fått lisens i henhold til artikkel 10 nr. 6, skal hvert år innen 31. mars underrette Kommisjonen, med kopi til vedkommende myndighet i den aktuelle medlemsstaten, om hvert stoff det er gitt lisens for, hvordan og i hvilke mengder stoffet er blitt brukt i løpet av foregående år, mengder på lager, mengder som er resirkulert, regenerert eller destruert, samt hvilken mengde produkter og utstyr som inneholder eller er avhengig av disse stoffene, som er brakt i omsetning i Fellesskapet og/eller eksportert.

8. Kommisjonen skal treffe nødvendige tiltak for å sikre fortrolig behandling av opplysningene den mottar.

9. Formatet for de rapportene som er nevnt i nr. 1-7, skal vedtas etter framgangsmåten med forvaltningskomité nevnt i artikkel 25 nr. 2.

10. Kommisjonen kan endre rapporteringskravene fastsatt i nr. 1-7.

Disse tiltakene, som har som formål å endre ikke-grunnleggende bestemmelser i denne forordning, skal vedtas etter framgangsmåten med forskriftskomite med kontroll nevnt i artikkel 25 nr. 3.

Artikkel 28

Tilsyn

1. Medlemsstatene skal føre tilsyn i henhold til en risikobasert tilnærming for å kontrollere at foretakene overholder bestemmelsene i denne forordning, herunder tilsyn med import og eksport av kontrollerte stoffer og med produkter og utstyr som inneholder eller er avhengig av slike stoffer. Vedkommende myndigheter i medlemsstatene skal foreta de undersøkelsene Kommisjonen anser som nødvendige i forbindelse med denne forordning.

2. Dersom Kommisjonen og vedkommende myndighet i medlemsstaten der undersøkelsen skal foretas er enige om det, skal Kommisjonens tjenestemenn bistå myndighetens tjenestemenn i deres arbeid.

3. Kommisjonen kan i forbindelse med gjennomføringen av de oppgavene den er pålagt ved denne forordning, innhente alle nødvendige opplysninger fra medlemsstatenes regjeringer og vedkommende myndigheter, samt fra foretak. Når Kommisjonen sender en anmodning om opplysninger til et foretak, skal den samtidig sende kopi av anmodningen til vedkommende myndighet i medlemsstaten der foretaket har sitt hovedkontor.

4. Kommisjonen skal treffe nødvendige tiltak for å fremme tilstrekkelig informasjonsutveksling og samarbeid mellom nasjonale myndigheter og mellom nasjonale myndigheter og Kommisjonen.

Kommisjonen skal treffe nødvendige tiltak for å sikre fortrolig behandling av opplysningene den mottar i henhold til denne artikkel.

5. Etter anmodning fra en annen medlemsstat kan en medlemsstat føre tilsyn med foretak eller gjennomføre undersøkelser av foretak som er mistenkt for å drive med ulovlig forsendelse av kontrollerte stoffer, og som driver virksomhet innenfor nevnte medlemsstats territorium.

*Artikkel 29***Sanksjoner**

Medlemsstatene skal fastsette regler for sanksjoner mot overtredelser av bestemmelsene i denne forordning og treffe alle de tiltakene som er nødvendige for å sikre at de gjennomføres. Sanksjonene skal være virkningsfulle, stå i forhold til overtredelsen og virke avskrekkende. Medlemsstatene skal underrette Kommisjonen om disse bestemmelsene innen 30. juni 2011 og omgående underrette Kommisjonen om alle senere endringer.

KAPITTEL VIII

SLUTTBESTEMMELSER*Artikkel 30***Oppheving**

Forordning (EF) nr. 2037/2000 oppheves fra 1. januar 2010.

Henvisninger til den opphevede forordning skal forstås som henvisninger til denne forordning og leses som angitt i sammenligningstabellen i vedlegg VIII.

*Artikkel 31***Ikrafttredelse**

Denne forordning trer i kraft den 20. dag etter at den er kunngjort i *Den europeiske unions tidende*.

Den får anvendelse fra 1. januar 2010.

Denne forordning er bindende i alle deler og kommer direkte til anvendelse i alle medlemsstater.

Utferdiget i Strasbourg, 16. september 2009.

For Europaparlamentet

J. BUZEK

President

For Rådet

C. MALMSTRÖM

Formann

VEDLEGG I

KONTROLLERTE STOFFER

Gruppe	Stoff			Ozonedbrytings- potensial (1)
Gruppe I	CFCl ₃	KFK-11	Triklorfluormetan	1,0
	CF ₂ Cl ₂	KFK-12	Diklordifluormetan	1,0
	C ₂ F ₃ Cl ₃	KFK-113	Triklortrifluoretan	0,8
	C ₂ F ₄ Cl ₂	KFK-114	Diklortetrafluoretan	1,0
	C ₂ F ₅ Cl	KFK-115	Klorfluoran	0,6
Gruppe II	CF ₃ Cl	KFK-13	Klortrifluormetan	1,0
	C ₂ FCl ₅	KFK-111	Pentaklorfluoretan	1,0
	C ₂ F ₂ Cl ₄	KFK-112	Tetraklordifluoretan	1,0
	C ₃ FCl ₇	KFK-211	Heptaklorfluorpropan	1,0
	C ₃ F ₂ Cl ₆	KFK-212	Heksaklordifluorpropan	1,0
	C ₃ F ₃ Cl ₅	KFK-213	Pentaklortrifluorpropan	1,0
	C ₃ F ₄ Cl ₄	KFK-214	Tetraklortetrafluorpropan	1,0
	C ₃ F ₅ Cl ₃	KFK-215	Triklorpentafluorpropan	1,0
	C ₃ F ₆ Cl ₂	KFK-216	Diklorheksafluorpropan	1,0
	C ₃ F ₇ Cl	KFK-217	Klorheptafluorpropan	1,0
Gruppe III	CF ₂ BrCl	haloner-1211	Bromklordifluormetan	3,0
	CF ₃ Br	haloner-1301	Bromtrifluormetan	10,0
	C ₂ F ₄ Br ₂	haloner-2402	Dibromtetrafluoretan	6,0
Gruppe IV	CCl ₄	KTK	Tetraklormetan (karbontetraklorid)	1,1
Gruppe V	C ₂ H ₃ Cl ₃ (2)	1,1,1-TCA	1,1,1-Trikloretan (metylkloroform)	0,1
Gruppe VI	CH ₃ Br	metylbromid	Brometan	0,6

Gruppe	Stoff			Ozonedbrytings- potensial (1)
Gruppe VII	CHBr ₂	HBFK-21 B2	Dibromfluorometan	1,00
	CHF ₂ Br	HBFK-22 B1	Bromdifluorometan	0,74
	CH ₂ FBr	HBFK-31 B1	Bromfluorometan	0,73
	C ₂ HBr ₄	HBFK-121 B4	Tetrabromfluoretan	0,8
	C ₂ HF ₂ Br ₃	HBFK-122 B3	Tribromdifluoretan	1,8
	C ₂ HF ₃ Br ₂	HBFK-123 B2	Dibromtrifluoretan	1,6
	C ₂ HF ₄ Br	HBFK-124 B1	Bromtetrafluoretan	1,2
	C ₂ H ₂ FBr ₃	HBFK-131 B3	Tribromfluoretan	1,1
	C ₂ H ₂ F ₂ Br ₂	HBFK-123 B2	Dibromdifluoretan	1,5
	C ₂ H ₂ F ₃ Br	HBFK-133 B1	Bromtrifluoretan	1,6
	C ₂ H ₃ FBr ₂	HBFK-141 B2	Dibromfluoretan	1,7
	C ₂ H ₃ F ₂ Br	HBFK-142 B1	Bromdifluoretan	1,1
	C ₂ H ₄ Br	HBFK-151 B1	Bromfluoretan	0,1
	C ₃ HBr ₆	HBFK-221 B6	Heksabromfluorpropan	1,5
	C ₃ HF ₂ Br ₅	HBFK-222 B5	Pentabromdifluorpropan	1,9
	C ₃ HF ₃ Br ₄	HBFK-223 B4	Tetrabromtrifluorpropan	1,8
	C ₃ HF ₄ Br ₃	HBFK-224 B3	Tribromtetrafluorpropan	2,2
	C ₃ HF ₅ Br ₂	HBFK-225 B2	Dibrompentafluorpropan	2,0
	C ₃ HF ₆ Br	HBFK-226 B1	Bromheksafluorpropan	3,3
	C ₃ H ₂ FBr ₅	HBFK-231 B5	Pentabromfluorpropan	1,9
	C ₃ H ₂ F ₂ Br ₄	HBFK-232 B4	Tetrabromdifluorpropan	2,1
	C ₃ H ₂ F ₃ Br ₃	HBFK-233 B3	Tribromtrifluorpropan	5,6
	C ₃ H ₂ F ₄ Br ₂	HBFK-234 B2	Dibromtetrafluorpropan	7,5
	C ₃ H ₂ F ₅ Br	HBFK-235 B1	Brompentafluorpropan	1,4
	C ₃ H ₃ FBr ₄	HBFK-241 B4	Tetrabromfluorpropan	1,9
	C ₃ H ₃ F ₂ Br ₃	HBFK-242 B3	Tribromdifluorpropan	3,1
	C ₃ H ₃ F ₃ Br ₂	HBFK-243 B2	Dibromtrifluorpropan	2,5
	C ₃ H ₃ F ₄ Br	HBFK-244 B1	Bromtetrafluorpropan	4,4
	C ₃ H ₄ FBr ₃	HBFK-251 B1	Tribromfluorpropan	0,3
	C ₃ H ₄ F ₂ Br ₂	HBFK-252 B2	Dibromdifluorpropan	1,0
	C ₃ H ₄ F ₃ Br	HBFK-253 B1	Bromtrifluorpropan	0,8
	C ₃ H ₅ FBr ₂	HBFK-261 B2	Dibromfluorpropan	0,4
C ₃ H ₅ F ₂ Br	HBFK-262 B1	Bromdifluorpropan	0,8	
C ₃ H ₆ Br	HBFK-271 B1	Bromfluorpropan	0,7	

Gruppe	Stoff			Ozonedbrytingspotensial ⁽¹⁾
Gruppe VIII	CHFCl ₂	HKFK-21 ⁽²⁾	Diklorfluormetan	0,040
	CHF ₂ Cl	HKFK-22 ⁽²⁾	Klordifluormetan	0,055
	CH ₂ FCl	HKFK-31	Klorfluormetan	0,020
	C ₂ HFCl ₄	HKFK-121	Tetraklorfluoretan	0,040
	C ₂ HF ₂ Cl ₃	HKFK-122	Triklordifluoretan	0,080
	C ₂ HF ₃ Cl ₂	HKFK-123 ⁽²⁾	Diklortrifluoretan	0,020
	C ₂ HF ₄ Cl	HKFK-124 ⁽²⁾	Klortetrafluoretan	0,022
	C ₂ H ₂ FCl ₃	HKFK-131	Triklorfluoretan	0,050
	C ₂ H ₂ F ₂ Cl ₂	HKFK-132	Diklordifluoretan	0,050
	C ₂ H ₂ F ₃ Cl	HKFK-133	Klortrifluoretan	0,060
	C ₂ H ₃ FCl ₂	HKFK-141	Diklorfluoretan	0,070
	CH ₃ KFKl ₂	HKFK-141b ⁽²⁾	1,1-Diklor-1-fluoretan	0,110
	C ₂ H ₃ F ₂ Cl	HKFK-142	Klordifluoretan	0,070
	CH ₃ CF ₂ Cl	HKFK-142b ⁽²⁾	1-Klor-1,1-difluoretan	0,065
	C ₂ H ₄ FCl	HKFK-151	Klorfluoretan	0,005
	C ₃ HFCl ₆	HKFK-221	Heksaklorfluorpropan	0,070
	C ₃ HF ₂ Cl ₅	HKFK-222	Pentaklordifluorpropan	0,090
	C ₃ HF ₃ Cl ₄	HKFK-223	Tetraklortrifluorpropan	0,080
	C ₃ HF ₄ Cl ₃	HKFK-224	Triklortetrafluorpropan	0,090
	C ₃ HF ₅ Cl ₂	HKFK-225	Diklorpentafluorpropan	0,070
	CF ₃ CF ₂ CHCl ₂	HKFK-225ca ⁽²⁾	3,3-Diklor-1,1,1,2,2-pentafluorpropan	0,025
	CF ₂ ClCF ₂ CHClF	HKFK-225cb ⁽²⁾	1,3-Diklor-1,1,2,2,3-pentafluorpropan	0,033
	C ₃ HF ₆ Cl	HKFK-226	Klorheksafluorpropan	0,100
	C ₃ H ₂ FCl ₅	HKFK-231	Pentaklorfluorpropan	0,090
	C ₃ H ₂ F ₂ Cl ₄	HKFK-232	Tetraklordifluorpropan	0,100
	C ₃ H ₂ F ₃ Cl ₃	HKFK-233	Triklortrifluorpropan	0,230
	C ₃ H ₂ F ₄ Cl ₂	HKFK-234	Diklortetrafluorpropan	0,280
	C ₃ H ₂ F ₅ Cl	HKFK-235	Klorpentafluorpropan	0,520
	C ₃ H ₃ FCl ₄	HKFK-241	Tetraklorfluorpropan	0,090
	C ₃ H ₃ F ₂ Cl ₃	HKFK-242	Triklordifluorpropan	0,130
	C ₃ H ₃ F ₃ Cl ₂	HKFK-243	Diklortrifluorpropan	0,120
	C ₃ H ₃ F ₄ Cl	HKFK-244	Klortetrafluorpropan	0,140
	C ₃ H ₄ FCl ₃	HKFK-251	Triklorfluorpropan	0,010
C ₃ H ₄ F ₂ Cl ₂	HKFK-252	Diklordifluorpropan	0,040	
C ₃ H ₄ F ₃ Cl	HKFK-253	Klortrifluorpropan	0,030	
C ₃ H ₅ FCl ₂	HKFK-261	Diklorfluorpropan	0,020	
C ₃ H ₅ F ₂ Cl	HKFK-262	Klordifluorpropan	0,020	
C ₃ H ₆ FCl	HKFK-271	Klorfluorpropan	0,030	
Gruppe IX	CH ₂ BrCl	BKM	Bromklormetan	0,12

⁽¹⁾ Tallene for ozonedbrytingspotensial er anslag basert på nåværende kunnskap og vil bli gjennomgått og revidert regelmessig på bakgrunn av partenes beslutninger.

⁽²⁾ Denne formelen gjelder ikke 1,1,2-trikloretan.

⁽³⁾ De kommersielt mest levedyktige stoffene i henhold til protokollen.

VEDLEGG II

NYE STOFFER

Del A: Stoffer som omfattes av begrensninger i henhold til artikkel 24 nr. 1

Stoff		Ozonedbrytingspotensial
CBr ₂ F ₂	Dibromdifluormetan (halon-1202)	1,25

Del B: Stoffer som det i henhold til artikkel 27 skal sendes inn opplysninger om

Stoff		Ozonedbrytingspotensial ⁽¹⁾
C ₃ H ₇ Br	1-Brompropan (n-propylbromid)	0,02 — 0,10
C ₂ H ₅ Br	Brometan (etyl bromid)	0,1 — 0,2
CF ₃ I	Trifluorjodidmetan (trifluormetyl jodid)	0,01 — 0,02
CH ₃ Cl	Klormetan (metylklorid)	0,02

⁽¹⁾ Tallene for ozonedbrytingspotensial er anslag basert på nåværende kunnskap og vil bli gjennomgått og revidert regelmessig på bakgrunn av partenes beslutninger.

VEDLEGG III

Prosesser der kontrollerte stoffer brukes som hjelpestoffer i produksjonsprosessen som nevnt i artikkel 3 nr. 12:

- a) bruk av karbontetraklorid til utskilling av nitrogentriklorid ved framstilling av klor og kaustisk soda,
 - b) bruk av karbontetraklorid ved gjenvinning av klor i restutslipp fra klorframstilling,
 - c) bruk av karbontetraklorid ved framstilling av klorkautsjuk,
 - d) bruk av karbontetraklorid ved framstilling av polyfenyltereftalamid,
 - e) bruk av KFK-12 i den fotokjemiske syntesen av perfluorpolyeterpolyperoksid-forløpere for Z-perfluorpolyeter og bifunksjonelle derivater,
 - f) bruk av KFK-113 ved framstilling av perfluorpolyeterdioler med høy funksjonalitet,
 - g) bruk av karbontetraklorid ved framstilling av syklodim,
 - h) bruk av hydroklorfluorkarboner i prosessene i bokstav a)-g) når de erstatter klorfluorkarboner eller karbontetraklorid.
-

VEDLEGG IV

Grupper, KN-koder ⁽¹⁾ og varebeskrivelse av de stoffene som er nevnt i vedlegg I

Gruppe	KN-kode	Beskrivelse
Gruppe I	29034100	Triklorfluormetan
	29034200	Diklordifluormetan
	29034300	Triklortrifluoretaner
	29034410	Diklortetrafluoretaner
	29034490	Klorfluoran
Gruppe II	29034510	Klortrifluormetan
	29034515	Pentaklorfluoretan
	29034520	Tetraklordifluoretaner
	29034525	Heptaklorfluorpropaner
	29034530	Heksaklordifluorpropaner
	29034535	Pentaklortrifluorpropaner
	29034540	Tetraklortetrafluorpropaner
	29034545	Triklorpentafluorpropaner
	29034550	Diklorheksafluorpropaner
	29034555	Klorheptafluorpropaner
Gruppe III	29034610	Bromklorodifluormetan
	29034620	Bromtrifluormetan
	29034690	Dibromtetrafluoretaner
Gruppe IV	29031400	Karbondetraklorid
Gruppe V	29031910	1,1,1 trikloretan (metylkloroform)
Gruppe VI	29033911	Brommetan (metyl bromid)
Gruppe VII	29034930	Hydrobromfluormetaner, -etaner eller -propaner
Gruppe VIII	29034911	Klordifluormetan (HKFK-22)
	29034915	1,1-Diklor-1-fluoretan (HKFK-141b)
	29034919	Andre hydroklorfluormetaner, -etaner eller -propaner (HKFK)
Gruppe IX	ex29034980	Bromklormetan
Stoffblandinger	38247100	Stoffblandinger som inneholder klorfluorkarboner (KFK), uansett om de inneholder hydroklorfluorkarboner (HKFK), perfluorkarboner (PFK) eller hydrofluorkarboner (HFK) eller ikke
	38247200	Stoffblandinger som inneholder bromklordifluormetan, bromtrifluormetan eller dibromtetrafluoretaner
	38247300	Stoffblandinger som inneholder hydrobromfluorkarboner (HBFK)
	38247400	Stoffblandinger som inneholder hydroklorfluorkarboner (HKFK), uansett om de inneholder perfluorkarboner (PFK) eller hydrofluorkarboner (HFK) eller ikke, men som ikke inneholder klorfluorkarboner (KFK)
	38247500	Stoffblandinger som inneholder karbondetraklorid
	38247600	Stoffblandinger som inneholder 1,1,1 trikloretan (metylkloroform)
	38247700	Stoffblandinger som inneholder brommetan (metyl bromid) eller bromklormetan

⁽¹⁾ «ex» foran en KN-kode betyr at også andre stoffer enn dem som er oppgitt i kolonnen «Varebeskrivelse», kan høre inn under den aktuelle koden.

VEDLEGG V

Vilkår for omsetning og videre distribusjon av kontrollerte stoffer for viktige laboratorie- og analyseformål som nevnt i artikkel 10 nr. 3

1. Kontrollerte stoffer for viktige laboratorie- og analyseformål skal inneholde bare kontrollerte stoffer som er framstilt med følgende renhetsgrad:

Stoff	%
KTK (analytisk renhetsgrad)	99,5
1,1,1-trikloretan	99,0
KFK 11	99,5
KFK 13	99,5
KFK 12	99,5
KFK 113	99,5
KFK 114	99,5
Andre kontrollerte stoffer med kokepunkt > 20 °C	99,5
Andre kontrollerte stoffer med kokepunkt < 20 °C	99,0

Som vanlig ved laboratorie- og analyseformål kan disse rene kontrollerte stoffene senere blandes av produsenter, leverandører eller distributører med andre kjemikalier, uansett om disse er kontrollert i henhold til protokollen eller ikke.

2. Disse stoffene og stoffblandingene med høy renhetsgrad som inneholder kontrollerte stoffer, skal bare leveres i gjenlukkbare beholdere eller høytrykksbeholdere på mindre enn tre liter eller i glassampuller på ti milliliter eller mindre som skal være tydelig merket med at de inneholder stoffer som bryter ned ozonlaget, og som skal brukes bare til laboratorie- og analyseformål, og at brukte stoffer eller overskuddsstoffer om mulig skal samles inn og resirkuleres. Dersom resirkulering ikke er mulig, skal materialet destrueres.

VEDLEGG VI

BRUKSOMRÅDER AV AVGJØRENDE BETYDNING: HALONER

Bruk av halon 1301:

- i luftfartøyer for vern av besetningsrom, motorhus, lasterom og tørrom samt eksplosjonsundertrykking i drivstofftanker,
- i militære kjøretøyer og fartøyer for vern av rom som er bemannet, samt motorrom,
- til eksplosjonsundertrykking i bemannede rom der utslipp av brennbar væske og/eller gass kan forekomme innenfor den militære sektoren, olje- og gassektoren samt den petrokjemiske sektoren og i eksisterende lastefartøyer,
- til eksplosjonsundertrykking i eksisterende bemannede kommunikasjons- og kommandosentraler som tilhører forsvaret eller andre styrker av vesentlig betydning for den nasjonale sikkerheten,
- til eksplosjonsundertrykking i rom der det kan være risiko for spredning av radioaktivt materiale,
- i tunnelen under Den engelske kanal og tilknyttede anlegg samt rullende materiell.

Bruk av halon 1211:

- i militære kjøretøyer og fartøyer for vern av rom som er bemannet, samt motorrom,
- i håndholdte brannslukkingsapparater og fast brannslukkingsutstyr for motorer til bruk i luftfartøyer,
- i luftfartøyer for vern av besetningsrom, motorhus, lasterom og tørrom,
- i brannslukkingsapparater som er av avgjørende betydning for den personlige sikkerheten i forbindelse med brannvesenets innledende slukkingsarbeid,
- i brannslukkingsapparater som brukes av militæret og politiet på mennesker.

Bruk av halon 2402 bare i Tsjekkia, Estland, Kypros, Latvia, Litauen, Ungarn, Malta, Polen, Slovenia og Slovakia:

- i luftfartøyer for vern av besetningsrom, motorhus, lasterom og tørrom samt eksplosjonsundertrykking i drivstofftanker,
- i militære kjøretøyer og fartøyer for vern av rom som er bemannet, samt motorrom,
- til eksplosjonsundertrykking i bemannede rom der utslipp av brennbar væske og/eller gass kan forekomme innenfor den militære sektoren, olje- og gassektoren samt den petrokjemiske sektoren og i eksisterende lastefartøyer,
- til eksplosjonsundertrykking i eksisterende bemannede kommunikasjons- og kommandosentraler som tilhører forsvaret eller andre styrker av vesentlig betydning for den nasjonale sikkerheten,
- til eksplosjonsundertrykking i rom der det kan være risiko for spredning av radioaktivt materiale,
- i håndholdte brannslukkingsapparater og fast brannslukkingsutstyr for motorer til bruk i luftfartøyer,
- i brannslukkingsapparater som er av avgjørende betydning for den personlige sikkerheten i forbindelse med brannvesenets innledende slukkingsarbeid,
- i brannslukkingsapparater som brukes av militæret og politiet på mennesker.

Bruk av halon 2402 bare i Bulgaria:

- i luftfartøyer for vern av besetningsrom, motorhus, lasterom og tørrom samt eksplosjonsundertrykking i drivstofftanker,
- i militære kjøretøyer og fartøyer for vern av rom som er bemannet, samt motorrom.

—

VEDLEGG VII

DESTRUERINGSTEKNOLOGI SOM NEVNT I ARTIKKEL 22 NR. 1

Anvendelse			
Teknologi	Kontrollerte stoffer ⁽¹⁾ ⁽²⁾		Fortynnete kilder ⁽³⁾
	Kontrollerte stoffer oppført i vedlegg I, gruppe I, II, IV, V, VIII	Haloner oppført i vedlegg I gruppe III	Skum
Destruerings- og fjerningsgrad (DRE) ⁽⁴⁾	99,99 %	99,99 %	95 %
Sementovner	Godkjent ⁽⁵⁾	Ikke godkjent	Ikke relevant
Forbrenning med væskeinnsprøyting	Godkjent	Godkjent	Ikke relevant
Gass-/røykoksidasjon	Godkjent	Godkjent	Ikke relevant
Forbrenning av fast kommunalt avfall	Ikke relevant	Ikke relevant	Godkjent
Reaktorkrakking	Godkjent	Ikke godkjent	Ikke relevant
Forbrenning i roterovn	Godkjent	Godkjent	Godkjent
Argonplasmabue	Godkjent	Godkjent	Ikke relevant
Induktivt koplest radiofrekvensplasma	Godkjent	Godkjent	Ikke relevant
Mikrobølgeplasma	Godkjent	Ikke godkjent	Ikke relevant
Nitrogenplasmabue	Godkjent	Ikke godkjent	Ikke relevant
Katalytisk dehalogenering i gassfase	Godkjent	Ikke godkjent	Ikke relevant
Reaktor for overopphetet damp	Godkjent	Ikke godkjent	Ikke relevant

⁽¹⁾ Kontrollerte stoffer som ikke er oppført nedenfor, skal destrueres ved hjelp av den miljømessig mest akseptable destrueringsteknologien som ikke medfører urimelige kostnader.

⁽²⁾ Med konsentrerte kilder menes ubrukte, gjenvunne og regenererte ozonnedbrytende stoffer.

⁽³⁾ Med fortynnete kilder menes ozonnedbrytende stoffer som inngår i et fast stoffs grunnmasse, f.eks. skum.

⁽⁴⁾ DRE-kriteriet er et kriterium for den teknologiske effektiviteten som godkjenningen av en teknologi bygger på. Det avspeiler ikke alltid det som er oppnådd fra dag til dag, som kontrolleres gjennom nasjonale minstestandarder.

⁽⁵⁾ Godkjent av partene.

VEDLEGG VIII

SAMMENLIGNINGSTABELL

Forordning (EF) nr. 2037/2000	Denne forordning
Artikkel 1	Artikkel 1 og 2
Artikkel 2	Artikkel 3
Artikkel 3 nr. 1 første ledd	Artikkel 4 nr. 1
Artikkel 3 nr. 1 annet ledd	Artikkel 10 nr. 2 og 4
Artikkel 3 nr. 2 i)	Artikkel 4
Artikkel 3 nr. 2 ii) første ledd	—
Artikkel 3 nr. 2 ii) annet ledd	Artikkel 12 nr. 3
Artikkel 3 nr. 3	Artikkel 11 nr. 1
Artikkel 3 nr. 4	Artikkel 10 nr. 6 første punktum
Artikkel 3 nr. 5	Artikkel 10 nr. 7
Artikkel 3 nr. 6	—
Artikkel 3 nr. 7	Artikkel 10 nr. 8
Artikkel 3 nr. 8	Artikkel 14 nr. 2
Artikkel 3 nr. 9	Artikkel 14 nr. 3
Artikkel 3 nr. 10	Artikkel 14 nr. 4
Artikkel 4 nr. 1	Artikkel 5 nr. 1
Artikkel 4 nr. 2 i)	Artikkel 5 nr. 1
Artikkel 4 nr. 2 ii)	—
Artikkel 4 nr. 2 iii) første ledd	Artikkel 12 nr. 1 og 2
Artikkel 4 nr. 2 iii) annet ledd	Artikkel 26 nr. 1 bokstav a)
Artikkel 4 nr. 2 iii) tredje ledd	Artikkel 12 nr. 2
Artikkel 4 nr. 2 iv)	—
Artikkel 4 nr. 3 i)	Artikkel 5 nr. 1
Artikkel 4 nr. 3 ii)	—
Artikkel 4 nr. 3 iii)	—
Artikkel 4 nr. 3 iv)	—
Artikkel 4 nr. 4 i) bokstav a)	Artikkel 9
Artikkel 4 nr. 4 i) bokstav b) første strekpunkt	Artikkel 7 nr. 1 og artikkel 8 nr. 1
Artikkel 4 nr. 4 i) bokstav b) annet strekpunkt	Artikkel 10 nr. 1 og artikkel 12 nr. 3
Artikkel 4 nr. 4 ii)	—
Artikkel 4 nr. 4 iii)	—
Artikkel 4 nr. 4 iv) første punktum	Artikkel 13 nr. 1
Artikkel 4 nr. 4 iv) annet punktum	Artikkel 27 nr. 1
Artikkel 4 nr. 4 v)	Artikkel 6 nr. 2
Artikkel 4 nr. 5	Artikkel 14 nr. 1
Artikkel 4 nr. 6	Artikkel 6
Artikkel 4 nr. 6	—
Artikkel 5 nr. 1	Artikkel 5 nr. 1
Artikkel 5 nr. 2 bokstav a)	Artikkel 11 nr. 2
Artikkel 5 nr. 2 bokstav b)	Artikkel 7 nr. 1

Forordning (EF) nr. 2037/2000	Denne forordning
Artikkel 5 nr. 2 bokstav c)	Artikkel 8 nr. 1
Artikkel 5 nr. 3	—
Artikkel 5 nr. 4 første punktum	Artikkel 11 nr. 8
Artikkel 5 nr. 4 andet punktum	—
Artikkel 5 nr. 5	—
Artikkel 5 nr. 6	—
Artikkel 5 nr. 7	Artikkel 11 nr. 8
Artikkel 6 nr. 1 første punktum	Artikkel 15 nr. 3
Artikkel 6 nr. 1 andet punktum	—
Artikkel 6 nr. 2	—
Artikkel 6 nr. 3	Artikkel 18 nr. 3
Artikkel 6 nr. 4	Artikkel 18 nr. 5
Artikkel 6 nr. 5	Artikkel 18 nr. 9
Artikkel 7	Artikkel 16 nr. 1
Artikkel 8	Artikkel 20 nr. 1
Artikkel 9 nr. 1	Artikkel 20 nr. 1
Artikkel 9 nr. 2	Artikkel 21
Artikkel 10	Artikkel 20 nr. 2
Artikkel 11 nr. 1	Artikkel 17 nr. 1 og 2
Artikkel 11 nr. 2	Artikkel 20 nr. 1
Artikkel 11 nr. 3	Artikkel 20 nr. 1
Artikkel 11 nr. 4	—
Artikkel 12 nr. 1	Artikkel 17 nr. 4
Artikkel 12 nr. 2	Artikkel 18 nr. 4
Artikkel 12 nr. 3	Artikkel 18 nr. 5
Artikkel 12 nr. 4	Artikkel 18 nr. 3 og 4
Artikkel 13	Artikkel 20 nr. 3
Artikkel 14	Artikkel 20 nr. 4
Artikkel 15	—
Artikkel 16 nr. 1	Artikkel 22 nr. 1
Artikkel 16 nr. 2	—
Artikkel 16 nr. 3	Artikkel 22 nr. 3
Artikkel 16 nr. 4	—
Artikkel 16 nr. 5	Artikkel 22 nr. 5
Artikkel 16 nr. 6	—
Artikkel 16 nr. 7	—
Artikkel 17	Artikkel 23
Artikkel 18	Artikkel 25
Artikkel 19	Artikkel 25
Artikkel 20 nr. 1	Artikkel 28 nr. 3
Artikkel 20 nr. 2	Artikkel 28 nr. 3
Artikkel 20 nr. 3	Artikkel 28 nr. 1
Artikkel 20 nr. 4	Artikkel 28 nr. 2
Artikkel 20 nr. 5	Artikkel 28 nr. 4
Artikkel 21	Artikkel 29

Forordning (EF) nr. 2037/2000	Denne forordning
Artikkel 22	Artikkel 24
Artikkel 23	Artikkel 30
Artikkel 24	Artikkel 31
Vedlegg I	Vedlegg I
Vedlegg III	—
Vedlegg IV	Vedlegg IV
Vedlegg V	—
Vedlegg VI	Vedlegg III
Vedlegg VII	Vedlegg VI